



# HIREK

**AS UJ KELET ELŐFIZETÉSI DIJA HAVONTA 5.30 FONT**  
Tel-Aviv, POB 831.  
Fiókiadóhivatalok:

**HAIFA:**  
Schapira 13. Tel. 2453.  
**JERUZSALEM:**  
Javec-u. 7. Tel. 26046.

**Az államelnök fogadta Michael Arnon gánai nagykövét.** Jicchák Ben Cvi államelnök fogadta Michael Arnot, Izrael gánai nagykövét, aki rövidesen állomáshelyére indul. Ugyancsak fogadta az államelnök Jafet Judelovitsot és feleségét, akik átnyújtották a „Rison Lecion 1882-1941” című művet, amelyet néhai Dávid Judelovits szerkesztett.

**Legjobb tipp!** — Ha „Hadash”-hoz beiratkozik. Pazar választék. 20 éve a legjobb könyvtár. „Hadash” — De Salit professzor az UNO tudományos konferenciájának tanácsadója.

Amos De-Salit professzor, a Weizmann intézet tudományos igazgatója tegnap U Tant főtitkár meghívására Genbe utazott, hogy szervezési tanácsadóként működjen az UNO 1963-ban megrendezett tudományos konferenciáján tárgyában. A konferencia, amelyen az UNO 102 tagállama képviselteti magát, a fejletlen területek technológiai problémáival foglalkozik majd. U Tant ez év márciusában fordult Aba Even közoktatásiügyi miniszterhez, a Weizmann intézet elnökéhez, akitől megfelelő izraeli szakember kiküldetését kérte és a miniszter De-Salit professzort javasolta.

**Pianok - eladás - vétel - csere.** Előnyös fizetési feltételek. — Gottesmann, Tel-Aviv, Allenby 38. — Telefon: 55682.

**Négy óra alatt repült Frankfurtba az El Al új Boeing gépe.** Az El Al Boeing 720 típusú gépe 4 óra alatt tette meg a Ludd-Frankfurt útvonalat. Mint jelentették, az El Al most kezdte meg újabb nyugat-németországi járatát, amelynek megindítását a nyugatnémet repülésbiztonsági hatóságok miatt egy héttel el kellett halasztani. Az új járatot minden hétfőn és csütörtökön „Boeing-720” és „Boeing 707” típusú gépekkel bonyolítják le. Frankfurt ma Európa második legjelentősebb légitársaságának számított és főleg az európai és délnémetországi vonalokon közlekedő gépek használatát állomásként.

## Meghalt Kemény Dávid

Tel-Aviv (Az Uj Kelet tudósítójától). — Tegnap helyezték örök nyugalomra nagy részvét mellett Kemény (Jáchin) Dávidot, a magyarországi cionista ifjúsági mozgalmak vezető-egységét, aki hosszas szenvedés után, 43 éves korában elhunyt.

Kemény Dávid egész ifjú korában kapcsolódott be a magyarországi Somér Hácár mozgalom tevékenységébe, amelyben mindvégig tevékenykedett és évek hosszú során át a mozgalom vezetéséhez tartozott. Résztvett az illegális mentőmozgalomban és a chálucsi átképzés terén is kitűnt munkásságával.

A második világháború után alijázott és Ejn Dor kibucba csatlakozott. A kibucot elhagyva Rison-Lecionban telepedett le és haláláig a rámát-gáni Elco elektromossági gyár főmérnöke volt. Kemény Dávid a szakmájában is kitűnt és nagy megbecsülésnek örvendett a gyárban. Munkatársai és mozgalmi barátai kísérték ki utolsó útjára.

2 Uj Kelet 1962 VI 13

**Befutott az első nagy hajó a Kison-kikötőbe.** Hálai tudósítónk jelenti: A kl-szélesített Kison kikötőben tegnap engedélyezték először egy 511 láb hosszú teherhajó kikötését. A régi medencében maximálisan 380 láb hosszú hajó számára volt férőhely. A 7 ezer tonnás görög Syra teherhajó 550 köbméter fát hozott Kanadából.

**A fiú javítóintézet került, a család ültöztrájkol.** Námim Dágá, az áskeloni Juvál Gád gyár 34 éves munkása 8 tagú családjával együtt tegnap ültöztrájkot kezdett az áskeloni városába épülete előtt, azzal a követeléssel, hogy a város gondoskodjon családjá eltartásáról. Dágá azt panasolja, hogy a fiát, aki különböző vétségeket követett el, javítóintézetbe küldték és így nincs, aki segítsen a család eltartásához, mert keresete nem elegendő.

## Amikor a betörő a rendőrséget hívja segítségül

Az angliai Lancashire megye Bury városának rendőrsége abban a rendkívül meglepetésben részesült, hogy egy betörő telefonon a segítséget kérte. A rendőrség kénytelen volt felkutatni a helybéli bank weckerdező igazgatóját, hogy kiszabadíthassa a bank pénztárhelyiségéből a 37 éves Stanley Boothot, aki bejutott — de nem tudott kijutni. A pörüljárt betörő egy magasan felvő ablakon keresztül mászott be, de nem számolt azzal, hogy a helyiség padlója sokkal alacsonyabban fekszik, mint az utca szintje és így nagy magasságból kellett leugrania, miközben megsebesült. Miután rájött, hogy nem tudja felnyitni a kasszát és nem is tud kiszabadulni, felemelte a telefonkagylót — és kihívta a rendőrséget. A rendőrök Stanleyt át szállították egy másik helyiségbe, melyből szintén nem tud egyhamar kiszabadulni. (Reuter).

**Meghamisította a hajtási engedélyét.** A tel-avivi rendőrség letartóztatott egy 18 éves fiatalembert, akit két héttel ezelőtt még Komemijut szövetségi faluban dolgozott és most egy írásbeli feljelentés nyomán okirathamistással és engedély nélküli gépjármű vezetéssel vádolják. A feljelentés szerint a fiatalembernek csak motorkerékpárvezetési engedélye van, de személyautót is vezet. Amikor autóvezetés közben letartóztatták, azt mondta, hogy engedélye elvesztett. A házkutatás során megtalálták a gépjárművezetési engedélyt, amelyen az volt feltüntetve, hogy tulajdonosa személyautó vezetésére is jogosult, később azonban kiderült, hogy ez a bejegyzés hamis. A fiatalembert óvadék ellenében szabadlábra helyezték.

**Öt ezer fontsterlingre szóló csekket hamisítottak.** A tel-avivi törvényszék hamisított csekk torlesztéséért és szélhámoságért háromévi fogház büntetésre ítélte Wolf Gloser jád-eljáhui lakost, aki tavaly júliusban három társával, Raimond Disraelivel, Mordecháj Armonnal és Efrájim Adommal együtt a délafrikai Standard Bank nevűre egy 5 ezer fontsterlinges csekket hamisított és annak ellenében az iraki olé-szervezet bankja által kibocsátott 35 ezer fontos csekket kaptak. Később kiderült, hogy a „Délafrikai Bank” csekkje hamis. Gloser beismerte a csekk terjesztését és a csalást, de tagadta, hogy része lett volna a hamisításban. A másik három bűntárs ellen még folyik az eljárás.



**SHOOP**  
Férfi a férfizez:  
— Mi az, ami ilyen remek fényt ad a cipőnek?  
— A „Shoop”!  
— A csodapaszta, amiről mindenki beszél?  
— Természetesen! Ez a „Shoop”.

**A kerékpárost elütötte egy kis teherautó.** — A tel-avivi Arlozorov utcában tegnap délelőtt a Viktor Tivonemer jaffai lakos által vezetett kis teherautó összetűzközött egy motorkerékpárral, amelyen Ami Usinszki givat-rámbámi lakos ült. Usinszki súlyosan megsebesült és az Ichilov-kórházba szállították. Állapota nem életveszélyes. **VILAGMARRAS ZONGORAI** bizatommat csak a szakembertől! Előnyös fizetés. Adás - vétel - csere - javítás - hangolás. Hosszú éves garancia. „Opera” zongora szaküzlet. Tel-Aviv, Allenby út 90. Telefon: 64916. Zongoratanároknak kedvezmény.

**Nyolctagú családjával éhségstrájkol a Juvál Gád volt munkása.** Tegnap éhségstrájkot kezdett Áskelonban a 36 éves Perec Maszud, aki állapotos feleségével és 7 gyermekével a népjóléti hivatal lépcsőjén helyezkedett el. Maszud, aki annakidején a Juvál Gád betoncsöveggyárban dolgozott és végkielégíteték, azt panasolja, hogy a népjóléti hivatal nem segíti, noha megrognált egészségi állapota miatt munkaképtelen. A népjóléti hivatalban azt mondták, hogy foglalkoznak az ügyével, Maszud viszont azt hangoztatja, hogy amíg kérelmét el nem intézik, nem hagyja abba a strájkot.

**Hibaküldetés.** Az Uj Kelet sávuoti számában megjelent, a magyarországi zsidó feliratokat ismerető cikkembe szédésbe került. A kilenc középkori sírkő nem Nagymartonból, hanem Nagyszombatból való, innen üzték ki 1539-ben a zsidóságot. Dr. Komlós Otto.

**UJSAGIROK OSTROMA**  
**Fuchs Avram**  
és  
**Dr. Benedek Pál**  
contra  
**Joszf Saphir**

Ellenzéki képviselő a keresztkérdések tüzeben a rámát-gáni Bét Házaráchban (Bialik-u. 42.) csütörtökön, jún. 14-én este 8 órakor.

**A Liberális Párt**  
magyar tagozata

**Megcsúszott a vízgyűjtő medence szélén és megfulladt.** Abdalla Zidan, a Názáret melletti Mende arab falu 22 éves lakója bejelentette a rendőrségen, hogy szemtanuja volt, amikor barátja, a 17 éves Mohamed Taufik befulladt a Mizra kibuc melletti vízgyűjtő medencébe. Zidan szerint a szerencsétlenül járt fiú lába megcsúszott a medence szélén, a vízbe zuhant és elmerült. A rendőrség kiszállt a helyszínre, de a holttestet még nem találták meg.

**Az áskeloni két család tragédiája tetteset a rámléi börtönbe zárták.** — Miután az áskeloni járásbírósg — mint jelentették — 15 napi vizsgálati fogásgot rendelt el Mose Atijá ellen, aki elvágta hat gyermekének ereit. Atiját tegnap átvitték a rámléi börtönbe, ahol elmeorvosi megfigyelés alá veszik. Efrájim Joszf, aki felgyújtotta beteg feleségét, ma került járásbíró elé vizsgálati fogásgot elrendelése céljából.

**GENATI JAM KAVEHAZ,** az ideális hőshely a tolványi temetőben. Minden délután és este nagy nemzetközi műsor. Hangverseny és tánc.

**Uj repülőgépeket vásárol az Arkijá cég.** Jákob Hausmann, az Arkijá légiforgalmi vállalat vezérigazgatója Hollandiába és Angliába utazott, hogy új gépeket vásárlásáról tárgyaljon a társaság részére. Az Arkijá a hollandiai gyártmányú „Focker 37” és az angol „Herald 200” típusú turbopropelleres gépeket íránt érdeklődik. Mind két gép 50 személyes és a Tel-Aviv—ejláti utat 48 perc alatt képes megtenni. Az Arkijá jelenleg Dakota gépeket alkalmaz, amelyek 32 utas szállítására alkalmasak. Mind az angol, mind a holland gép ára 5 és fél millió font.

**MUNKASZOLGALATOS** hájtársakat keresek igazolásra 1910-41-ből Malomré és Harsfalvától. Weinberger Ignác, Szásfára.

**MA, JUNI 13-AN, SZERDÁN TEMESVARIK BARÁTI TALÁLKOZÓJA**  
HAIFA S KORNYEKI TEMESVARIK S BARATAIK RÉSZÉRE a Dr. WEITZNER OTTHON legújabb teremben. Pénteken, 7. sz. a. A terem délután 5 órától nyitva.

**Tűz a rámléi vattagyárban.** Tegnap reggel ki-gyulladt a Rámle ipari negyedében lévő orvosi vattagyár. A tüzet az egyik gépből kipattanó szikra okozta. A munkásoknak sikerült eloltaniuk a lángokat, amelyek azonban több ezer font kárt okoztak. A munkát 2-3 napon belül folytathatják az üzemben.

**A jeruzsálemi Sieff-kórház egy részét átadják a Bikur Cholimnak.** Jicchák Ráfáel egészségügyi alminiszter bejelentette, hogy a jeruzsálemi Sieff-kórház egyik szárnyát a Bikur Cholim rendelkezésére bocsátják. Ebben a szárnyban kapnak elhelyezést a műtőszobák és az egész sebészeti osztály. Egyéb-ként a Bikur Cholim kórház 110 férőhelyes gyermekosztályát hétfőn avattak fel Ráchel Ben Cvi asszony, az államelnök hitvese jelenlétében.

**Ezer font pénzbírságra ítélték a család adóügyi szakértőt.** A tel-avivi törvényszék csalásért ezer font pénzbírságra és kétévi feltételes elzárásra ítélte Jehosua Argov givatáji könyvelőt és adóügyi tanácsadót. Argov, aki a Karl Berg vállalatnál intézte az adóügyeket, két részletben 10.200 fontot csal ki a tulajdonosoktól azzal, hogy a pénzzel megvesztegeti a jövedelmi adóhivatal alkalmazottait és ezen az úton „rendezheti a vállalat adóügyét. A törvényszék enyhítő körülménynek tekintette, hogy a megtevért adóügyi tanácsadó még nem volt büntetve.

**Ujjáélesztik a Do-Re-Mi színházat.** Színészekből és színházi emberekből álló csoport — néhai George Val, a Do-Re-Mi színház megalapítója emlékének tisztelői — úgy határozott, hogy ujjáélezzék a színházat és a régi együttessel ismét műsorra tűzi a nagyszerű „Két Kumye Leml” című vígjátékot. A darab iddies és héber nyelven került bemutatásra és több, mint 350 előadást ért meg. Az együttés a régi tagokból áll, köztük Jákob Bodo, aki időközben a hálai városi színház tagja lett és külön engedéllyel lép fel, továbbá Joszf Goland, Getta Luca és más ismert színészek.

## Dollárban valorizált 54.500 jelzalog-tartozást kapcsolak át az idexhez

20900 sikuntulajdonos egészben vagy részben kifizette a tartozását

A sikuntügyi minisztérium szövívője tegnap adta ki az ideiglenes jelentést azokról a lakástulajdonosokról, akik átminősítették valorizált jelzalogkölcsonéiket. Eszerint eddig a sikuntulajdonosok 88 százaléka élt az átminősítési lehetőségekkel. A valorizált jelzalogkölcsonéivel rendelkező 61.500 sikuntulajdonos közül 54 ezer 500 kapcsolta át jelzalogkölcsonét dollárról idexre, illetve fizette ki a hátralékos összeget. Összesen 20.900 sikuntulajdonos fizette ki hátralékát egészben, vagy részben és 33.605 adós változtatta át jelzalogkölcsonét dollárról való kapcsolás helyett idexre anélkül, hogy a hátralékot kifizette volna. — Csak 66 jelzalogadós jelentette be, hogy nem minősíti át kölcsonét és azt továbbra is dollárhoz valorizálva tartja.

## Pénteken kezdődik a volt Makkabea tagjainak évi közgyűlése

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Herzl Tivadar sirjának ünnepélyes megkoszorúzásával kezdődik ez évben a Makkabea volt budapesti cionista főiskolai hallgatók izraeli szervezetének évi közgyűlése, amelyet pénteken és szombaton tartanak meg Jeruzsálemben. Dr. Grotto Mose, a Makkabea országos elnöke a nagygyűlés összehívója a héten közölte a tagokkal, hogy a kétnapos értekezleten előadások fognak elhangzani a Makkabeának a magyarországi cionizmus iránt betöltött feladatáról, valamint az egyesület elmúlt évi tevékenységéről.

A Makkabea, amely jelenleg 60-ik jubileumi évének küszöbén áll, jeruzsálemi konferenciáján előterjesztést fog meghallgatni és elfogadni a jubileumi évre vonatkozóan, valamint megválasztja új országos elnökségét.

## Lezajlott a választás a tanítószervezetben

Heves viták a vándorurnák miatt

Tel-Aviv (Az Uj Kelet tudósítójától). Elénk részvétel mellett zajlott le tegnap a tanítószervezeti választás, amelyen közel 20.000 tanító és ovónő élt szavazati jogával. A szavazatokért 15 lista, köztük 6 arab lajstrom versenyzett. Az állandó szavazóhelyeken kívül 270 vándorurna volt, amelyek körül élnék vita folyt tegnap a különböző pártok képviselői között. Több párt ugyanis indokolták, hogy az arab listák elismerték azoknak a zsidó tanítóknak követeléseit, akiknek külföldön töltött szolgálati idejét Izraelben nem akarták beszámítani az itteni szolgálati időbe.

## REKORD KÉSZPÉNZBEVÉTELT ÉRT EL A GYUJTÓAKCIÓ 1962 ELSŐ FELÉBEN

A 36 millió dolláros összeg túlhaladja a kilitacélokra előirányzott pótgűjtést is

New-York (STA). Josef Mayerhoff, az amerikai Egyesült Gyűjtőakció elnöke bejelentette, hogy az akciónak 1962 első felében sikerült 36 millió dollárt összegyűjtenie, a legnagyobb készpénzösszeget, amely ennyi idő alatt valaha is befolyt. Ez az összeg tíz százalékkal haladja túl az előző év hasonló időszakának gyűjtését és több a kilitacélokra előirányzott póttösszegnél is, amelyet 35 millió dollárban állapított meg. A rendes gyűjtőakció keretében 95 millió dollárt irányoztak elő erre az évre.

A gyűjtőakció vezetőinek konferenciáján felszólt Michael Comay, az izraeli UNO-delegáció vezetője is, aki elmondta, hogy Izrael népének eltökélt szándéka, hogy produktív módon befogad minden olyan zsidót, aki tud és akar alijázni, — annak ellenére, hogy ez súlyos nehézségekkel jár. Friedmann rabbi, a gyűjtőakció alelnöke elmondta, hogy az év első felében Északafrikából több ezer zsidó érkezett Franciaországból.

...igen, próbálkoztam, de igazi, jó magyar konyha mégis csak a **LEBOVITS** étteremben van.  
T. A., Salom Aléchem 10. Telefon: 58553. SZIGORUAN KÖSER. RENDEZVENYEK.

# AZ

(HABO felkelők, képviselőtést az 16, komogvává keintelligerreltségn politikai inik azoknak dóságot) lvel szetimista Lehet a lött fe mégis a dalommaljuk. Az terrorak nek be kább é zsidóság tizenket hogy od szerelmé Lehet. UNO metése megérte kal, hog

(AL F rios pús akít m fedelmé tak, egy geri kis feje, am lágtómb tudta t diplomá sít, ané lyikkel é lag elk gát. A az UNO elhallats lentőség nök leg nak, am hogy az

(DAV ben m kerülő „ rai és zót dön het a d Az ame dóság k ságúvá életében dóság é zött fer is soksz értések. latása ennek a lésnek. Az an luc zsidó zött fe viszonyt másnak rael lak kat tud lio főny mely A ságunk

(HAA miniszte amely ezér ú családól ideiglen tosan n A pro kel old százezer a Szoc eljegítésé új sikun teni. Az olésikur 12 szá de az il további tudja k letet. A sított t tésének lya a n Felm rendszé térés, d 40-50 létesíté magába nem k millió kidobot ve, hog a lakók kellene van m ugyane

# Az ujságokból

## Utolsó figyelmeztetés

(HABOKER) Az algériai felkelők, az FLN, UNO-beli képviselőjének figyelmeztetését az algériai zsidók felé, komoly megfontolás tárgyává kell tennünk. A nagy intelligenciájú, francia műveltséggel rendelkező algériai politikus figyelemre méltóan inkább hiszünk, mint azoknak, akik az ottani zsidóságot fenyegető veszélyt szemben bizonyos optimista hangokat hallatnak. Lehet a figyelmeztetés főként felháborodunk, azt mégis a legnagyobb aggodalommal kell, hogy fogadjuk. Az OAS által véghezvitt terrorakciók nem érdekelnek bennünket, annál inkább érdekel az algériai zsidóság, amelynek most a tizenkettedik órában kell, hogy odakiáltunk: Az Isten szerelmére, meneküljétek!

Lehet, hogy az algériai UNO megbízott figyelmeztetése éppen azt akarja megérteni az ottani zsidókkal, hogy a jövődéli alk

## A legjobb út

(AL HAMISMAR) Makarios püspök Ciprus einöke, aként most Washingtonban fejedelmi pompával fogadtak egy olyan földközi-tengeri kis szigetállamnak a feje, amely mind a két világháború hatalmaival meg tudta teremteni a maga diplomáciai összeköttetését, anélkül, hogy bármilyenekkel szemben is politikailag elkötelezte volna magát. A kis Ciprus hangja az UNO fórumán is messzire elhallatszik. Ezért nagy jelentősége van a ciprusi elnök legutóbbi nyilatkozatának, amelyben kijelentette, hogy az arab államok és Iz

## Izrael és a világ zsidósága

(DAVAR) A Jeruzsálemben most megrendezésre kerülő „pábeszed” az amerikai és izraeli zsidóság között döntő fontosságúvá lehet a zsidó nép életében. Az amerikai és izraeli zsidóság között döntő fontosságúvá lehet a zsidó nép életében. Az amerikai zsidóság és Izrael lakosai között fennálló jóviszonyban is sokszor adódnak félreértések. Ezeknek az eloszlatása elsődrendű feladata ennek a közös megbeszélésnek.

Az amerikai, illetve a galilei zsidósága és Izrael között fennálló állandó jóviszonynak a feltétele egy másik és megismerése. Izrael lakói, sajnos, nem sokat tudnak arról az ötmillió főnyi zsidó tömegről, amely Amerikában él. Ifjúságunk és a keleti orszá

## Hiány az olésikunokban

(HAAREC) A sikunügyi minisztérium elképzelése, amely szerint minimum ezer új olésikaládát válik családoknál helyezzenek el ideiglenesen — egész biztosan nem vihető keresztül. A problémát mégis meg kell oldani. A folyó évben százézer főnyi olésival számol a Szochnut. Ezeknek a kielégítésére legalább tízezer új sikunlakást kellene építeni. Az 1961-es év alatt az olésikunok építése mintegy 12 százalékkal emelkedett, de az ilyen mértékben való további emelkedés sem tudja kielégíteni a szükségletet. Az olésikunok gyorsított tempóban való építésének egyik nagy akadály a munkáshiány.

Emellett a máábár-rendszerekhez való visszaférés, de kitűnt, hogy egy 40-50 ezer lélek számára létesítendő tízezer egységet magába foglaló máábár nem kevesebb, mint húsz millió fontba kerülne. Ez kidobott pénz lenne, tekintve hogy néhány év múlva a lakókat mégis sikunokba kellene áttelepíteni. Nyolcvan millió fontba kerülne ugyanennyi élekszámra

geriai muzulmán állam nem szívesen látja ottmaradásukat. Algéria tehát éppen úgy a zsidók távozását kívánja, mint az egyéb arab államok.

Az algéri muzulmán vezéreket nem tudjuk Izraélt szerető politikuskokká változtatni, a figyelmeztetésért azonban csak hálások lehetünk nekik. Algéria kapui július elsőjéig nyitva vannak, az ottani zsidók Izrael felé is szabadon elvonulhatnak.

Jó volna, ha ezek a zsidó testvérek az algériai politikusi figyelmeztetését és egyben Izrael hívó szavát is megszívlelnék és haladék talanul elindulnának. Ehhez azonban az is kell, hogy a Szochnut és a Ciorista Világzövetség, valamint Izrael állama is minden alijai tevékenységét a világ minden más részében leállítsa és ténykedését ezekben a hetekben csak Algériára összpontosítsa.

rál közötti békének az előérése a legjobb utat a közvetlen tárgyalásokban látja. Makarios püspök eddig is behozta, hogy a közelkeleti térség igazi békéjéért harcol. Egyben Ciprus állama mintául szolgálhat a tekintetben is, hogyan tarthat fenn jóviszonyt egy állam az ázsiai-afrikai térségben úgy Izraellel, mint az arab államokkal is. Emellett a vonala mellett Ciprus kitarított ma is az arab államok minden próbálkozása, fenyegetése és nyomása ellenére is.

gokból származó jisuv majdnem semmit sem tud róluk. A mi elképzelésünkben is a 30-40 év előtti amerikai zsidóság létezik. De azóta forradalmi változások mentek át ez a zsidóság. Igaz, az amerikai zsidók se sokat tudnak rólunk. Amiótt nem őket, hanem elsősorban magunkat okolhatjuk. Nem lett volna szabad megelégednünk azzal, hogy országépítő munkánk számára csak anyagilag vegyük őket igénybe, hanem érzelmi és szellemi vonalon is be kellett volna vonni őket társként a nagy vállalkozásba.

A most tervezett „pábeszed” régen esedékes és nagy szolgálatot tehet a kétféle zsidóság kölcsönös megértésének, egymás kulturális életének és gondolatainak a megismerésére.

tervezett abesztonok létesítése is, amely azonkívül még óriási területet is igényelne. Ugyanakkor a végleges sikunok felépítése mintegy 120 millió fontba kerül.

A kormány hivatalában ezért az egyéb építkezések elodázására gondolnak, illetve minden privát építkezés leállítására. Ez lehetővé tenné a munkáshiány leküzdését is. A vállalkozók ugyan — aggóva a privát építkezések leállításá miatt, — most erősen tagadják, hogy a szakmában munkáshiány van, de azt hisszük, nincs más megoldás, mint elsőbbséget adni a sikunépítkezéseknek, feltéve, ha az egyéb építkezéseket az egész vonalon, — minden kivétel nélkül — a hatóságok le tudják állítani. A cél érdekében azonban le kell, hogy álljon a tel-avivi Szochnut palotának az építése, a városháza építése, a jeruzsálemi Kirjában elkezdett építkezések és minden privát építkezés, akár luxuscélok, akár más célokat szolgálnak.

## A Világbank szakértői átnyújtották az úthálózat kibővítésének tervét

Az első fázisban 138 millió fontot kell befektetni a terv végrehajtásába

Jeruzsálem (Az Új Kelet tudósítójától). Az országos úthálózat kibővítésének távlati tervét tegnap átnyújtották Lévi Eskol pénzügyminiszternek és Dávid Horovitznak, a Bank Jiszráel kormányzójának.

A terv elkészítésében a Bank Jiszráel terosztálya is résztvett és annak műszaki jóváhagyását a Világbank szakértőitől nyerték el. Az amerikai szakértők a héten látogatást tettek Bár Jehuda közlekedési miniszternél és ne

ki is átnyújtották a terv egy példányát. A terv végrehajtásának első szakaszában 138 millió fontot kell befektetni. A bank szakértői ígéretet tettek arra, hogy ennek az összegnek mintegy felét fogja az UNO-nak ez a nemzetközi pénzügyi szerve, a Világbank folyósítani. Egyébként a tervet mind izraeli fórumoknak, mind pedig a Világbank szerveinek meg véglegesen kell jóváhagyóknok.

## JULIUS ELSEJÉN NEM LEPNEK ÉLETBE A FELEMELT VILLANYARAK

A Kneszet pénzügyi bizottsága nem tudja addig letárgyalni az új díjszabást

A villanydíjszabás július elsőjére tervezett emelését nem hajtják végre a kitűzött időpontban, a Vallásos Nemzeti Párt és az Achdut Háavoda erőlyes ellenvetése miatt. A Kneszet pénzügyi bizottsága a közeli napokban fogja tárgyalni a tarifameleléseket, miután a plénum ide utalta át az ügyet. Minthogy a pénzügyminisztérium nem adja ki a végrehajtási utasítást mindaddig, amíg a pénzügyi bizottság be nem fejezte az ügy tárgyalását,

az áremelésekre július elsőjén nem kerülhet sor, mert a pénzügyi bizottság túl van terheve és nem fejezheti addig be a munkáját.

Az is bizonyos, hogy miután a Mápáj kivételével valamennyi párt ellenzi az áramdíjak emelését, a pénzügyminisztériumnak valamilyen formában módosítania kell az eredeti tervet.

Amennyiben sor kerül az emelésre, a vizdíjak emelése is elkerülhetetlen lesz.

## Más beosztásba akarnak áthelyezni 10-15 ezer állami alkalmazottat

A fiatalabb korúakat esetleg építőmunkásokká képeznék ki

Tel-Aviv (Az Új Kelet tudósítójától). — Mápáj-körökben az a javaslat merült fel, hogy több ezer állami és helyhatósági alkalmazottat, akik jelenlegi munkahelyükön nélkülözhetők, más beosztásba helyezzenek át. A javaslat első ízben a Mápáj gazdasági bizottságában vetődött fel az új gazdaságpolitika kapcsán, mely szerint messze nem takarékoskáságot kell bevezetni ezen a fronton. Óvatos becslések szerint 10-15 ezer felesleges alkalmazott van, akiket nem akarnak elbocsátani, hanem állami fejlesztési vállalatoknál, nagyrészt a Negevben és a Gálilban

szándékoznak elhelyezni. A hisztadruti álláspont szerint a kérdést óvatossággal kell kezelni, még akkor is, ha elve biztosítják az át-helyezendő alkalmazottak szociális jogait.

A Mápáj szakszervezeti vezetői idegenkednek a gondolatától, viszont a párt gazdasági minisztere támogatja. Szó van arról is, hogy az alkalmazottak egy részét építőmunkásokká képezzék át, akikre most nagy szükség van. Ezzel kapcsolatban főleg a fiatalabb alkalmazottakra gondolnak, akik az állami apparátusban nem töltenek be jelentős szerepet.

## Dr. Goldmann felőrás megbeszélést folytatott a Vatikánban

Hír szerint a katolikus inarend zsidóellenes kitételeinek törökést kérte Agostino Bea baborostól

Vatikánváros, (Reuter). — Dr. Náchum Goldmann, aki Izraélból visszatérve úban van New York felé, néhány órát Rómában töltött és találkozott Agostino Bea baborossal, aki a Keresztény Világzövetség vatikáni titkárságának élén áll. A Vatikán szóvivője csupán annyit közölt, hogy félóra hosszat tárgyaltak.

A Bea baboros vezetése alatt álló titkárság feladata információ beszerzése azokról a problémákról, amelyek az öszre egybehívott egyházi zsinat elé kerülnek. A titkárság szóvivője szerint dr. Chájim Vardi a Zsidó Világkongresszus megbízottja valóságilag Rómában lesz, amikor a zsinat összejut. Dr. Chájim Vardi ma az izraeli vallásügyi minisztériumban a keresztény ügyosztály vezetője.

New York, (STA). — Beszámoltunk róla, hogy dr. Náchum Goldmann, a Cionista Világzövetség elnöke Rómába utazott, ahol a Vatikán zsidóügyi szakértőjével, Bea kardinálissal tárgyalt. A Zsidó Világkongresszushoz közelálló körök ezzel kapcsolatban megemlítik, hogy a zsidó szervezetek központja emlékiratot intézett XXIII. János pápához amelyben kérte, hogy töröljék a katolikus inarendből a zsidóellenes kitételeket. Az ügy minden valószínűség szerint napirendre kerül a folyó év októberében megtartandó vatikáni kongresszuson. Az

emlékirat aláírói a zsidó szervezetek világbizottságához tartozó egyesületek és a tetőszervezet élén dr. Náchum Goldmann és Leib Katz, a Bné Brit világszervezet elnöke állnak.

Az emlékirat kihangsúlyozza, hogy a világ zsidósága meg van győződve arról, hogy eljött az ideje annak, hogy legyőzze antiszemita érzelmeit mindenki, aki hisz az emberi jogokban. „A mi hitünk, hogy az antiszemitizmus elleni küzdelem egyben az emberiség egyenlőségéért folyó küzdelem is.”

A továbbiakban az emlékirat azzal indokolja a katolikus egyházhoz intézett kérélmét, hogy a katolikus liturgiái szövegekben számos zsidókkal foglalkozó kitétel van, amelyeket tudatlan, de gyűlöletre hajlamos emberek antiszemita módon értelmezhetnek. Némely katolikus vallási iratok a vérvádakkal foglalkoznak és ezek illusztrációkkal is alátámasztják a barbár, gyűlöletre szító százados hazugságokat. Kéréses, hogy azok, akik ezeket a vallási iratokat olvassák, tudnak-e arról, hogy a pápa többször meg bélyegezte ezeket az iratokat.

Végezetül köszönettel emlékezik meg az emlékirat XXIII. János pápa intézkedéseiről, amelyeknek értelmében a katolikus inarendből törölték egyes antiszemita jellegű uszító kifejezéseket.

# NAPRÓL-NAPRA

## A varsói gettólázadás párisi színpadon, — német színészekkel

A párisi színházi életnek nagy szenzációja van: John Hersey híres könyvének, „A fal”-nak, a varsói gettólázadás tragédiájának színpadi változatát párisi színpadon német színészek adják elő. A francia „Nemzetek Színháza” színpadán előadott darab a német Lampel átirása és annak előadása annál is merészebb cselekedetnek számít, mert mintegy öt évvel ezelőtt az amerikai State Department erős nyomást gyakorolt az egyik New-York-i színházra, hogy a németek érzékenységé miatt mondjon le az „Anna Frank naplójának” színdarabjáról.

A darab maga, a kritikusok véleménye szerint, nem éppen a szerencsés változata John Hersey híres könyvének, de a varsói gettólázadás hősi kiállítását kitűnően érzékelteti.

Ugyancsak élethűen játszó meg a német társulat tagjai a náci német szereplők kegyetlenségét is. A lapok szerint a gondolat egy német ujszírójában született meg, aki most tért vissza Jeruzsálemből, ahonnan az Eichmann perorról küldte tudósításait párisi lapoknak. Nyílt titok, hogy a német társulatnak a párisi nemzetközi fórum előtt való szereplését a bonni kormányzat is melegen támogatta.

## Tévedés, nem eladó

A nagyszabású tel-avivi Keleti Vásár megnyitása után az izraeli asszonyok nagy tömegben lepték el a filippinek pavilonját. Nagy tetszést arattak a filippin művészi faragványok, himzett asztalterítők és a sokszínű tarka női meg férfi bluzok, illetve ingkabátok. Az egyik tel-avivi hölgy a pavilon sarkában álló férfin egy különösen szép, tarka ingkabátot fedezett fel, biztosra vette, hogy az is csak va-

lamilyen kiállítási tárgy, amit a pavilon vezetője magára vett.

Odalépett tehát az illetőhöz és miután ujjai között a szép selyem anyagát alaposan megvizsgálta, ezzel fordult a férfin: Meny-nyibe kerül? A férfi csodálkozva meredt a lelkes bevőre, de nagy sajnálatára kénytelen volt őt lehúteni. Kitűnt, hogy az illető nem volt más, mint a Filippin Köztársaság Izraelbe akkreditált ügyvivője.

## Utópia

Az egyik jeruzsálemi gimnázium nyolcadik osztályos növendékei az utópiáról, illetve a világitrodalomban fellelhető utópisztikus művekről irtak dolgozatot. A legtöbb tanítvány megemlítette a XVI. században élt Morus Tamás Utópiáját. Morus Tamást, mint tudjuk, VIII. Henrik végeztette ki Boleyn Annával kötött házassága kap-

csán. Sok tanuló tett említést Platoról, H. G. Wellsről, Aldous Huxleyről és utópiát is, aki Georg Orwellnek kommunista ellenes könyvét is megemlítette. De Herzl „Altneuland”-járól csak egyetlen egy tanuló tudott. A dolgozatírásnak talán meg lesz a haszná, hogy a jeruzsálemi nyolcadikosok az Altneuland-ot most majd mind elolvassák.

## „Alte sachen”

Az izraeli vámhivatal gyakran bocsátja árverésre a vámházból visszamaradt vagy kikötőben és repülőtéren az utasok által visszahagyott tárgyakat, amelyekért a közzétett felhívások ellenére sem jelentkeznek senki.

Az elhagyott tárgyak között a legfantasztikusabb dolgok találhatók: — szesz italok, hamis gyöngyök, puderos dobozok, olajok, golyóstollak, könyvek, ócska kártyák, fényképek, látszóvevek, régi esernyők, kalapok, de sokszor akad egy-egy vég vászon, vagy kartonárú is és az utóbbi árveréseknél egy hegedű is előkerült.

Az utóbbi napok árverésének azonban a legérde-

kesebb tárgya, a 6166-os számot viselő lelet volt, ami nem volt más, mint egy szórakozott utasnak a vámházban, vagy a hajó kabinjában felejtett teregetése.

## Infláció

Az 1961-es óvatos sofőrverseny alkalmából Jeruzsálemben 1224 sofőr tünettek ki. Is Sálom jeruzsálemi polgármester üdvözlő beszédében azt a gondolatot vetette fel, hogy az elővigyázatos gyalogjárókat is díjazni kellene. De a jelenlévő Sitrit rendőrmisztér aggodva jegyezte meg erre: „Nem hiszem, hogy az én Eskol kollégám egy ilyen méretű inflációba hajlandó lesz belemenni”.

Jól felrázandó!



# KEFIR „TNUVA”

AZ ÜDÍTŐ ÉS EGESZSEGES ITAL A NYÁRI NAPOKBAN

1962 VI 13 Új Kelet 4

# A VILÁG TÜKRE

Lejta: DIAMANT ELEMÉR

## Készül a Hold térképe

Az egész világon nagy feltűnést keltett dr. Minota japán csillagásznak az a közlése, hogy az oroszok „kijavították” a Hold sötét oldaláról készült fényképeket, amelyeket a Lunik-2 nevű műbolygó útján kaptak. A többi között azt állította a nagy japán csillagvizsgáló intézet igazgatója, hogy a szovjet űrutasító hatóságok által közzétett fényképekből hiányzik két „tenger”-nek nevezett terület, amely a Hold nyugati végében terül el. Nem kétséges, hogy a legközelebbi nemzetközi asztronómiai kongresszuson, amely ez év júliusában ül össze a belga fővárosban, heves viták lesznek a japán tudós állítása, illetve az oroszok által nyilvánosságra hozott Hold-felvételek körül.

### Troitzky professzor a Hold anyagáról

Az amerikai Ranger-műbolygónak kellett volna tisztáznia Veseoid Troitzky szovjet professzornak azt a megállapítást is, hogy a Hold felszínét „kemény vastag” hasonló likacsos anyag takarja egész vastag rétegben. A hivatalos Tass-hírgyűjteménynek mult év decemberében adott nyilatkozatában Troitzky professzor azt mondta, hogy a Hold felszínének rádióhullámokkal való visszhangoztatása által a szovjet tudósok bebizonyították, hogy hat lábnyira (másfélméternyire) a felszín alatt 90 fokos fagy uralkodik a likacsos anyagban. A Földről vett sziklamintákkal végzett összehasonlítás által megállapították, hogy a Hold felületi szikláinak granit-szerű és nem bazaltból vannak, ahogy eredetileg hitték, — hangoztatta az orosz tudós arra a korábbi tudományos feltevésekre ó-

nemrég a Holdba küldött műszerrel tudományos laboratóriumi felszerelése nem mond csodát, az általa remélt fényképek megcáfoltathattak volna arra nézve, hogy az oroszok valóban meghamisították-e — (és milyen célból?) — a Lunik-2 által készített fényképeket. De mert az amerikai műbolygó elektronikusan ismertetlen okból egyáltalán nem lépett üzembe és nem végezte el a neki szánt feladatot, a kérdést csak akkor lehet majd minden kétséget kizáróan tisztázni, ha az amerikaiaknak, vagy esetleg más „nyugati” államnak újabb műbolygó útján sikerül ellenőrizni a felvételeket készítenie és a Földre juttatnia a Hold sötét oldaláról.

lozva, amely szerint a Hold a mai Csendes óceán helyéből szakadt ki, a melynek a fenekét és a partjait bazalt sziklák alkotják. Troitzky professzor véleménye szerint a Holdnak valószínűleg forró belső magja lehetett és az melegítette a ma fagyott állapotban levő mély sziklaréteget.

Troitzky professzor nézete nincs ellentétben a nyugati tudományos körökben ma fenntartott egyik elmélettel, amely szerint a Hold felülete száraz pirított kőnyérre emlékeztet, amelyet csak egész vékony porréteg takar. Ennek az elgondolásnak a hível lehetségesnek tartják azt is, hogy a Holdnak nagyszilány fémhagya van, akárcsak a Földnek. Ugyanakkor más tudósok elmélete szerint a Hold fém tartalma kis göröngyök formájában elszórtan fordul elő a bolygó egész tömegében, mint ünnepi kalácsában a mazsola.

### Megcáfolt tudományos igazságok

De vannak más vitás pontok is a Hold látható és sötét felületének milyensége körül, habár a radar-remény alapján működő távmegfigyelő műszerek, valamint a csillagászati fényképezés tökéletesítése számos feltevést döntöttek meg, amely a legutóbbi időkig tudományos alapigazságnak számított. Az egyik ilyen megcáfolt feltevés az, hogy a Hold felülete nem is olyan sötét és szaggatott, mint ahogy eddig hitték. A tudományos körök által elfogadott elmélet szerint a Hold vulkánikus eredetű és a tűzhányók működése következtében a Hold bolygójának

a felülete rendkívül magas és meredek sziklahegyekből, valamint rengeteg krátereszerű mélyedésszerű áll, amelyeket egy kilométer vastag porréteg takar. Most, amikor az űrrepülés technikájának rohamos fejlődése folytán egyre közelebb kerül a lehetősége annak, hogy emberek jussanak el szűkségesnek mutatkozik a Holdra, elkerülhetetlenül egy többé-kevésbé megbízható Hold-térkép elkészítése. Egy nemzetközi tudóscsoport már két éve dolgozik egy ilyen térképen, amely a Hold felületét igyekszik majd domborműben visszaadni.

### Sem magas hegyek, sem mély kráterek

A térképkészítő tudósok legérdekesebb megállapítása az, hogy a Holdon levő hegyek egyáltalán nem magasak, mint ahogy gondolták és a felülete nem olyan szakadékos, vagyis nincsenek rajta sem magasba törő kopár sziklacúcsok, sem mély kráterek. Ez a felfedezés különlegesen fontos lehet a Holdra érkező űrrepülő számára, mert ha a valószínűleg nincsenek meg az eddig feltételezett különleges ismertető jelek, a földi Hold-utasoknak nagyon nehéz lesz majd tájékozódniuk, amikor le akarnak ereszkedni a kialudt égiesen. Már pedig az észak-amerikai Massachussetts-államban levő Bedfordban dolgozó tudósok megállapításaihoz alig férhet kétség. Ezek a tudósok több mint

ötezer fényképfelvételt készítettek a Holdról, illetve azokról az árnyékokról, amelyek a napfény ideig elő a Hold kimagasló pontjain. A nap mozgása következtében ezek az árnyékok állandóan változtatják a helyüket és méreteiket, ami egy különleges új technika segítségével lehetővé tette úgy a kidomborodó felületek, mint a mély helyek meglehetősen pontos megmérést. Ezeknek a méréseknek egy másik igen érdekes eredménye az, hogy a Hold felületén leleltetett porréteg vastagsága nem több egy félméternél és alatta — mondja a térkép készítő — szilárd anyag képezi a Hold tömegét.

### Térkép az első Hold-utasok részére

Az eddig kiszivárgott hírek szerint a kidolgozást

alatt levő térkép a legreálisabb lesz, amit valaha a Holdról készíteni próbáltak és a helyrajzi adottságok profiljait 25-50 méteres pontossággal fogja feltüntetni. Ami azt jelenti, hogy a Holdon levő hegyek magassága, a kráterek mélysége, valamint terjedelme tekintetében nem lehet 25-50 méternél nagyobb eltérés a valóság és a térkép léptéke között. Ezt a pontosságot egy új fényképezési technikával érték el, amelyet Zdenek Kopal professzor, a manchesteri egyetem csillagászati tanára dolgozott ki néhány végzett tanítványának segítségével. Az angol és amerikai tudóscsoport a franciaországi Pic-du-Midi obszervatóriumban készítette a több, mint ötezer fényképet az ottani tudományos személyzet közreműködésével. A Hold egyes területeit háromperces időközökben fényképezték le és mindig csak a hegycúcsok árnyékának változásait, a hegytető árnyékának mozgása többlet árul el, mint maga a hegy magassága. A hegycúcsok árnyéka ugyanis megmutatja annak a talajnak a formáját is, amelyre ráesik és ez lehetővé teszi a domborművű térképezést.

Ez a térkép azonban még nem fogja eldönteni a vitát a brüsszeli nemzetközi csillagászkongresszuson a Hold sötét oldaláról készült orosz fényképek kérdésében, mert a térkép felvételei csak a Földről látható oldalt mutatja be. Azonkívül pedig a Hold-térkép, amelyet különösen az amerikai légi haderő vár türelmetlenül, előreláthatóan nem fog 1963 előtt elkészülni.

## EGYIPTOM

# "ARAB SZOCIALIZMUS"

(Reprinted by permission from TIME, The Weekly Newsmagazine, copyright TIME Inc., 1962.)

Az elmúlt évtized java részében Gamal Abdel Nasser egyszemélyes uralma Egyiptomban egy két-szavas jelszónak alapult: „Arab szocializmus”. Ezzel a bizonytalan értelmű két szóval hadonászva, Nasser magánbirtokait sajátított ki, politikai tisztogatásokat rendezett, lármázott az arab államok ellen, és szerény módon feljavította a nyomorgó fellahinok sorsát. A mult héten Nasser részletesen kifejtette, hogy tulajdonképpen mi is az az „arab szocializmus”.

A kairói egyetem dísztermében, Nasser megnyitotta a Népi Erők Nemzeti Kongresszusának első ülését, amelynek az a feladata, hogy új alkotmányt dolgozzon ki Egyiptom számára. Amikor szót emelkedett 1750 delegátus előtt, Nasser magabiztosan mosolygott, aztán egy ótórás szónoklatba lendült, amely félórát ért véget. A kiemelkedő pontok: az ország régi óta kizsákmányolt fellahinainak meg kell adni a politikai képviselői jogát; az alapvető iparágak államosítása folytatandó; fog; a széleskörű népjóléti program gondoskodni fog a nyomorgó egyiptomi milliók sorsáról. „A szociális szabadság”, jelentette ki

● Az El-Al hétfőn még egy Boeing-707 típusú repülőgépet rendelt hatmillió dollárért a Boeing-társaságtól Seattle-i főirodájában alá-

# Sorsdöntő gólok és szerelmek

— Hogyan esett ki Magyarország a chilei világbajnokságból? —

A sorsdöntő gól, mely Magyarország chilei karrierjét kettévágta, az első félidő 14-ik percében talált utat Grosics Gyula hálózába. Pedig a mérkőzés úgy indult, hogy a magyarok folytatják meglepő szereplésüket. A különleges taktikával játszó csapat húszoros támadásokat vezetett a csehszlovákok kapuja ellen, egyik lövés a másik után zúdult Sarojev kapujára, aki azonban mindent védett. „A két kapus közötti különbség dönti el

ezt a meccset” — jegyezték meg a nézőtérben. Így is volt. Sarojev először Tichy, — akinek 1957 tavaszán a ráját-gáni stadionban lőtt góljáról még most is beszélnek izraeli szurkolók, — biztos gólnak látta a bombáját hártotta, majd Albert és Solymosi lövéseit tette macskaugyességgel ártalmatlanná.

Ellenlábasa Grosics Gyula a magyar aranycsapat világhírű kapuvédője is biztosan állt a lábán. Legalább is úgy látszott a 14-ik perc-

ig, amikor a csehszlovák jobbsszekötő 20 méteres bombája besüvített a felső sarokba. Grosics vetődött a labdára, azonban egy pillanat törtésével elkésett és ez a késés a magyar csapat vereségét jelentette.

Grosics Gyula egyébként a napokban felkerült az újságok címlapjára. A szemfüles riporterek kiszámolták Grosics szerelmi románcát, amely azóta bejárta a világsajtót. A markansarcu, 36 éves és futballisták között férfiszépségnek számító magyar kapus már évekként elszépséges táncosnővel, aki az 1956-os események után Grosics társaságában elhagyta Magyarországot, Grosics azonban hamarosan visszatért Budapestre, míg a táncosnő az Egyesült Államokban telepedett le, ahol előtérre méltó karriert futott be.

Ezután minden úgy pergett, mint a mesében. A szépséges táncosnő meghalt, hogy szeretett Gyulája Chilében a magyar kaput őrzi. Nyomban csatlakozott egy Santiagóban szervezett esztrád műsorhoz és létrejött a nagy találkozás. A románc azonban a magyar csapat vezetőinek a tudtára jutott, akik ezentúl fokozott éberséggel vigyázták Grosics erkölcsét.

A rosszmájuk szerint az éberség nem járt teljes sikerrel és a szerelmi románc hozzájárult a magyar csapat vereségéhez.

A magyar csapat egyébként a következő összeállításban állt fel: Grosics, Mátrai, Sárosi, Solymosi, Mészöly, Sipos, Sándor, Rákosi, Albert, Tichy, Fenyvesi. Ez a magyar csapat legjobb összeállítása volt, azonban a magyaroknak az utóbbi években nem ment a csehek elleni játék. A magyar játékosok technikás, adogatós stílusának nem fekszik a csehek „tűfériás”, rámenős játékmódra. Így volt ez már 10 évvel ezelőtt, a budapesti Népstadionban 4:2 vereséggel végződött cseh-magyar mérkőzésen, amikor a bal-szélső Povárcsai alaposan tumikán billentette a baráti Csehszlovákia jobbhátvédjét, amiért is a kiállítás sorsára jutott.

A magyar csapat összeállításában szerepel egy Rákosi nevű half is, aki azonban nem azonos a negyvenes évek végén játszott csepei jobbféldetelt. Akit szintén Rákosinak hívtak. Ez a csepei Rákosi arról lett nevezetes, hogy magyaros hangzású nevét magyarosítani kellett. A keménykötésű játékos ugyanis alig hogy kitétte lábát a pályára, a lözönség szidalmainak céltáblája lett. „Fúj Rákosi! Ki vele!” — kiáltották. Ezért előbb Rákóczira változtatta nevét, majd végleg szögbe akasztotta a futballcipőt.

A magyar csapat mentőgőre legyen mondva, hogy a játékvezető szabályos gól től fosztotta meg őket a csehek elleni mérkőzésen. Történt ez az első félidő 30-ik percében, amikor Tichy Lajos egyéni akció után ritkán látott szép góllal vette be Sarojev hálóját. A játékvezető azonban leszállás címén megsemmisítette a gólt és ezzel megpecsételte a magyar csapat vereségét. A mérkőzést közvetítő Szepesi, aki köztudomásúan nemcsak közvetítő, de drukkolt is, ezuttal alig kárhoztatta a bírót.

Pedig ez a gól a fotóriporterek felvételei szerint is szabályos volt.

A chilei cseh-magyar utasítást a szovjet Latisev vezette.

(sófot)

## Római vélemények Eichmann kivégzéséről

Rómában elsőnek a baloldali beállítottságú Paese Sera számolt be Eichmann kivégzéséről, majd másnap minden lap hasábkot közzölt az eseményről. Még szélsőjobb oldali lapok is helyeselték a kivégzést, rámutatva arra a tényre, hogy Eichmann egyike a legfőbb háborús bűnösöknek és személyesen felelős volt a hatmillió zsidó haláláért. Az egyetlen kivétel a neo-fasiszta Il Secolo képviselte annyiban, hogy állandóan — ötmillió áldozatról ír.

Felhívtam telefonon néhány ismertebb római személyiséget és kikértem véleményüket a kivégzéssel kapcsolatban. Ime néhány válasz:

— Negydfélezer font értékű édességet loptak el a betörők. Vasárnap éjjel ismeretlen tettesek betörték Simon Rotschild rison-lecioni cukorka-kereskedésébe. A betörők 3500 font értékű csokoládét, kakaót és rázógumit vittek el.

R. Perrone, az Il Messaggero című lap igazgatója: Elvileg ellene vagyok a halálos ítéletnek. Azonban annyira embertelen és jövőrethetetlen bűnök, amelyeket Eichmann elkövetett, csak halálos ítélettel lehet megbüntetni.

Dr. A. Maes, az Unesco állandó képviselője a IOC mellett: Szerintem a pert tulságosan elhúzták. Valóban, emberi szempontból, még egy Eichmann is jóga volt törvényes eljárásra. A kivégzés méltó befejezése volt ennek a gyilkos pályafutásnak és örvendek annak, hogy legfőbb áldozatai büntethették meg.

Aldo Giovannetti, műkritikus, az Unesco volt latin-amerikai megbízottja: Eichmann ezt érdemelte meg. Nem tudom megérteni, hogyan ellenezhették egyesek a halálos ítéletet.

N. Rossi—Lemeni, az olaszok világhírű baritonistája: Eichmann halálát érdelem. De vajon nem lett volna helyesebb életfogytiglani börtönre változtatni az ítéletet, hogy állandóan szembe előtt lebegjen egykori áldozatainak nagyszerű országépítő munkája?

Claire Willys-Young, a Daily American munkatársa: Nem az ítélet jogosultságát vonom kétségbe — csak éppen ellene vagyok a halálos ítéletnek. Erről már számtalanszor írtam és most sem változtatom meg a véleményemet.

Mario Praz, egyetemi tanár: Nem vagyok embertelen — de én a halálos ítéletet túl enyhének tartom. Többet kellett volna szenvednie.

Günter Vietinghoff, a német turistikai hivatalok római képviselője: Az a benyomásom, hogy bármit is mondanék, hogy magyaros hangzású nevét magyarosítani kellett. A keménykötésű játékos ugyanis alig hogy kitétte lábát a pályára, a lözönség szidalmainak céltáblája lett. „Fúj Rákosi! Ki vele!” — kiáltották. Ezért előbb Rákóczira változtatta nevét, majd végleg szögbe akasztotta a futballcipőt.

Arne Svensson svéd újságíró: A per hosszú volt, túl hosszú. Eichmann bármilyen büntetést megérdemelt. Azonban nem vagyok híve a halálos ítéletnek.

Róna Ervin

## A hadügyi bizottság a Negevben

A Kneszet kül- és hadügyi bizottságának tagjai vasárnap és hétfőn a hadsereg vendégeként látogatást tettek a déli hadtest területén. A bizottság tagjainak első állomása Beer-Séva volt, ahol a Negev katonai problémáiról tartott előadást részükre Cvi Zámir tábornok, a déli hadtest parancsnoka. Innen a képviselők Bjláta felé tartogatták és útközben látogatást tettek néhány településen. A bizottság tagjai hétfőn délután repülőgépen tértek vissza.

### Gyógyuló szívek

Clark Gable 1960 novemberében halt meg a maga után hagyta hűséges feleségét, Kay Gablet, aki áldott állapotban volt. Azóta megszületett a kisfiú és az anya minduntalan nagy felelősséggel tett tanúságot, a gyász első napjától kezdve olyan magatartást tanúsított, hogy csodálták érte. Mind a mai napig nagy méltósággal viselte gyászát, amelyről úgy tudják a beavatottak, hogy fel is adja és a közeljövőben férjhez megy Robert Perscott nevű férfivel, aki egy nagy repülőgépgyár vezetője. A férjüket 48 éves, majdnem egyidős Kay Gable-el.

Nem tudni, hogy ezzel a házassági hírrel kapcsolatos hírlapi kacsa-e, vagy igaz-e a hír, hogy Gary Cooper özvegye is megviszít a közeljövőben férjhez megy. A hír megbízhatóságát nem támasztja alá az a tény, hogy a sajtó még nem tudott nevet közölni. Mindenesetre Hollywood királyai, akik örök álmukat aluszszák, nem sejtetik, hogy milyen kelendő az özvegyi fától.

### Cavalcade

Rendkívüli élményben volt része James Stewartnak, akinek legújabb filmje, „Mr. Hobbs szabadságra megy” premijerje a Fox vezetéke meghívta, a nagy filmszínész valamennyi egykori nőpartnerét, James Stewart, aki 30 éve szűz, szinte valamennyi nagy amerikai filmdivával szerepelt már együtt és bizony az egykori nagyságok felett elmúltak az évek. Volt olyan is, aki visszautasította a meghívást, mert nem akarta az emberek emlékeztetésére idézni, hogy milyen régen is volt fiatal, mások viszont szívesen tettek eleget a meghívásnak és vidáman, elfogulatlanul tüntettek „ifjúságukkal” a kozmetikai ipar nagy dícsőségére.

A többi között első partnere, Janet Gaynor is eljött erre a premierre, aki pedig teljes visszavonultságban él. A jelenlétük, Janet Gaynor, az első Oscar-díjas színésznő, nagy szeretettel és megkülönböztetett tisztelettel fogadták és maga James Stewart csókkal köszöntötte.

Dicsőséges, de azért kicsit szomorú felvonulás volt ez, Hollywood cavalcadéja.

### Végrendelet

Kertész Mihálynak a közelmúltban elhunyt nagy magyar-zsidó filmrendezőnek felbontották végrendeletét, amelynek egyik pontja egy igen jelentős összeget hagyott Jill Gerarda, illetve annak lányára, aki törvénytelen gyermeke. Hollywood nagy meglepetéssel fogadta a hírt és a sajtó meg is jegyezte, hogy Kertész Mihály, aki egész életében jobbnál-jobb alkotásaiért volt hírhedt, most halála után is tartogatott a meglepetésekben.

## ÉRDEMES MEGNÉZNI

### JERUZSÁLEMBEN

az Orion moziban Preminger Exodusát, a Sema-larban Hitchcock Rebecca című filmjét a Ron moziban Az ördög négy órákor érkezik című Spencer Tracy — Frank Sinatra filmet.

### HAIFÁN

az Ora moziban játsszák Lengyel Iván Szinaja című izraeli filmjét, az Acmonban a Ragyogás a tóban című Elia Kazan film van műsoron, az Oryban pedig a Parrish.

### TEL-AVIVBAN

a nagy sikerek: a Maximban a Szép amerikai, a Migdalorban a Ragyogás a tóban, a Mograbilban a Mészola a napon, a Jaronban az Egy, kettő, három és a Ben Jehudában a Micsoda társaság című izraeli film.

# Mi ujság a filmvilágban?

## A nagy komikus vidám nyilatkozata

Az angol filmkomikusok meghódították a világot. Jobbnál jobb angol filmvígjátékokban gyönyörködhetünk, melyek nem burleszkek, nemcsak az a céljuk, hogy mozgásba hozzák a rekeszmozgatókat, hanem elgondolkodtatnak, felhívják a figyelmet a könnyű vidámsággal árasztanak el és szatirikus hatással még nevelő célt is elérnek. A nagyszerű angol filmvígjátékok egyik elsősorú kedvence Terry Thomas, ez az ötvenéves kőrüli szikár angol, akinek az első két foga közötti széles hézag ijedt csodálkozást kölcsönöz arcának és aki távolról sem burleszk színész, cselekedeteinek mindig van logikája és szavainak értelme. Ragyogó figura, magával sodorja az embereket. Aki másodszer látja már úgy érzi régi ismerőst, akire jó ránézni, akinek vidámságát, kedvességét, fanyar humorát sohasem felejt el az ember.

Terry Thomas eljutott Hollywoodba is és a Fox elkészítette vele a Legénylakás című filmet. (Nem a két évvel ezelőtti Billy Wilder féle Lakosztályról van szó.)

Terry Thomas Hollywoodban igen tartózkodóan, szerényen viselkedett az egész forgatás ideje alatt, alig barátkozott, a munka végeztével hazament szállására és alig látták feltűnni a nap sütéses hollywoodi utcákon. A sajtó embereit is gondo-

san elkerülte és igyekezett kitérni előlük. Amde ez nem könnyű feladat Hollywoodban. Végül is falhoz szorították. Mi a véleménye Hollywoodról? Ijedten húzta össze a szemöldökét. — Önök jobban ismerik.

veszik a kenyeret szájából. Nekem ez a kenyérem... Aztán komolyabb kérdések következnek. — Hogyan tud együttműködni a hollywoodi producerekkel, rendezőkkel? Ez a kérdés az eleve nére tapint.



TERRY THOMAS

### A CANNESI FILMFESTIVÁL EPILOGUSA

Az idén a cannesi fesztivál felülmúlta külsőségeiben az elmúlt esztendőket fesztiváljait. A zsüri és a bemutatott filmek megtekintésére összesereglett körülötte a világ megismerhetetlen drámáit, a megengedi annak előadását.

Az „Utazás az éjszakába” megrázó alkotás, amelyet sok esztéta Eugen O'Neill, a Nobel-díjas nagy amerikai drámaíró legjelemből a világ megismerhetetlen drámáit, a megengedi annak előadását.

A színjátszás díjait megszerezte a film négy szereplője között. Ez páratlan eset, de a zsüri véleménye szerint, a film minden szereplője olyan ragyogó alakítást nyújtott, hogy igazságtalanság lett volna bárkit is a másik rovására hátréba szorítani. A kérdéses film O'Neill nagy drámájából készült, az „Utazás az éjszakába” című művből. A díjakat Katherine Hepburn, Ralph Richardson, Jason Robards és Dean Stockwell kapták.

Noha a film maga nem nyert díjat, csak a négy szereplője, az amerikai sajtó tudósításai szerint, nagy szerű munka és méltó módon örökölt meg O'Neill legszemélyesebb ügyét képviselő drámát. O'Neill ugyan is ezt a művét saját szülei-ről, testvéréről és ömágaról

írta s életében nem engedte előadni, sem kinyomatni. Végrendeletében úgy határozott, hogy halála után a világ megismerhetetlen drámáit, a megengedi annak előadását.

Egybezárt négy ember sorsa formálódik a fillet drámában, melynek szenvedélyessége, dialógusainak fűtöttsége, életismerete és mélysége megrázó élményben részesíti a nézőt. Ezt a csodálatosan szép drámát játszották a felsorolt színészek és a zsüri kollektív díjban részesítette őket nagy teljesítményükért.

A cannesi fesztivál egyéb kénynt nagy sikert hozott a bűbájos Natalie Woodnak és délceg kísérőjének, Warren Beattynek, akik a leg-híresebb és legszebb párja voltak a nagy seregszemlének.

Preminger mester ezidén ugyanúgy, mint tavaly poruljárt Cannesben. Tavaly az Exodusát nem méltányolták Cannesban, ezidén pedig „A szenátus hozzájárul” című, Washington kulisszatitkát szelöztető filmjét mulasztotta el díjazni a zsüri. Talán ez felbraztíta ezt a nagy rendezőt, aki az utóbbi időben a művészetet nagyönis hozzákötötte az üzlethez. Ha elválasztja a kettőt, legalábbis nem első sorban az üzleti szempontokat érvényesíti, megkaphatja a hivatalos fórumok elismerését, hiszen nagykultúrájú és rendkívüli képességű rendező.

Vagy azt akarják, hogy udvariaskodjam? Esetleg bántsam meg vendéglátóimat? Egyikre sem vagyok hajlandó. Hollywood olyan, amilyen, olyan amilyennek önkök uraim ismerik. Jó, hogy van. Ha nem volna fel kellene találni.

Mondjon valamit magáról, az életéről — szegezték neki a kérdést.

Harminc éve igyekeztem megnevetetni az embereket. Azt hiszem sikerrel. Talán annak a szerencsémnek köszönhetem, hogy a két első fogam között ott tátong ez a hatalmas hézag, ami folytonos nevetésre ingerli az embereket. Ha látok kislíukat fogszabályzóval a szájukban, melynek az a rendeltetése, hogy összehuzzza a két első fog közötti távolságot, arra gondolok, no szegényke, a derek jó szülei buzgóságukban, tulizott gondosságukban ki-elég felé sodor.

### A hosszú élet titka

Lana Turner legújabb filmjeiért nemcsak fix-összegű gázsit kap, de haszonrészesedést is. Most mikor két legutóbbi filmjét elszámolták, kiderült, hogy három és fél millió dolláros követelése van a filmgyártól. Maga Lana Turner kérte, hogy ne fizessék ki ezt a hatalmas összeget, mert akkor az adóhivatal alig hagy meg neki valamit belőle. Így aztán egy biztosítási megoldást választottak. A gyár felajánlotta, hogy az összeg fejében Lana Turner élete végéig évi 130 ezer dollárt kap a vállaltól. Lana elfogadta a járadékos ajánlatot. Még hozzá is fűzte. „Most, hogy már van, aki a mil-előbbi halálomat kívánja, így biztos vagyok benne, hogy sokáig fogok élni.”

### MINDEN PÉNTEKI SZAMUNKBAN

## »Heti filmlevél«

rovatunk, a legújabb filmek ismertetésével

## FILMKOCKÁK

As angol királynő és férje, megígérték Samuel Gold-winnak, a Porgy and Bess producerének, hogy résztvesznek majd a film londoni bemutatóján. A királyi pár nem képes betartani az ígérését, mert a filmszínház mely a filmet lekötötte, évek óta nem tudja levenni a műsoráról a Deltenger című Todd Ao rendszerrel készült zenés vígjátékot és emiatt egyre halasztódik a Porgy and Bess londoni bemutatója.

„Bolgó születésnapot” — énekelte Marilyn Monroe Kennedy fülébe a Madison Square Gardenben rendezett ünnepségen az elmúlt 45-ik születésnapján. Marilyn valósággal remekelt. Kennedy egészen meghatódott ettől az énekes köszöntőtől és így szól a körölköztől: „Most már nyugodtan visszavonulhatok. Ennél nagyobb élményben aligha leszek részem.”

George Hamilton és Susan Kohner évek óta azzal tartják izgalomban a filmrajongókat, hogy összeesküsdnek, vagy még sem kelnek egybe. Már senki sem veszi komolyan a velük kapcsolatos házassági híreket, sem az elhídeglésről érkező jelentéseket. Mégis megdöbbenő az a hír, amely szerint 1962 június 13-án, tehát a mai napon, megtörténik az esküvői szertartás. Lapzártáig a jelentést fenntartással közöljük.

Bobby Darin, a híres énekes-színész, Sandra Dee férje pert indított fodrásza Guy Svering ellen. Az ellenszenves énekes nagyszegű kárterítést követel annak indoklásával, hogy fodrásza csodálatos eredményeket ért el kezdődő kopaszágának megállítására, ugyanakkor, amióta a haját kezeli, rohamosan fogy a fején lévő kéklet. A figaró azzal érvel, hogy egész sor hollywoodi hírességet kezel kopaszodás ellen és gyönyörű eredményeket ért el náluk. Reméll, hogy mentőtanuként felvonulnak védelmében a hajhullásban megfékezett színészek és fejére olvassák Bobbynak hamis vádjait.

Charlie Chaplinnak megszületett a nyolcadik gyermeke Onától, O'Neill lányától. Chaplinnak első házasságából még két felnőtt fia van. Legújabb gyermeke szintén fia.

Robert Aldridge legújabb filmjében Hollywood két régi hírességét, Bette Davist és Joan Crawfordot együtt szerepelteti. Minden jel szerint nagy érdeklődést fog kiváltani a filma széles világban.

A 35 éves Roger Moore filmszínész ellen felesége, a 44 éves Dorothy Sconires énekesnő keresetet adott be a törvényszékra. Arra kéri a bíróságot, hogy kötelezze férjét, töltsön több időt odahaza. Furcsa kereset. Ha a bíróság eleget tesz a kérelemnek, úgy tömeges hasonlő kérelem befutására számíthat.

Maximilian Schell lobogó szerelemben volt Nancy Kwannel és úgy látott, hogy házasságra fordulnak a dolgok. Amióta Schell megkapta az Oscar-díjat elhídeglült a viszony közté és a félvér szépség között. Talán a fejébe szállt a dicsőség? Vagy a fajtisztaság hiánya okozott akadályokat.

## 44.

A titkáróm, mint rendesen, behozta a naplót, de én mindent félretettem egy másik levél kedvéért, amit a mellényzsebemben őriztem. A délelőtti folyamán, mint rendesen, egy-két ügyfelem keresett fel az irodámban s — gondolom — kérdéseikre megfelelő tanácsokat adtam, de a gondolataim tizenkét-ezer mérföld távolságban jártak. Egyszer-kétszer társam, Lester Robinson is bejött a szobámba megbeszélni valami jogi problémát s akkor persze el kellett mondanom neki is. — Emlékszel a Paget-lányra, a Macfadden-hagyaték örökösére? Levelet kaptam tőle, képzeld eljegyezte magát, férjhez megy egy ausztráliaihoz. Ugyilátszik nagyon rendes a fiatalember.

Lester csak azt kérdezte: — Mennyiben befolyásolja az irodánk kötelezettségét?

— Semennyiben — feleltem — a mi gondnokságunk továbbra is fennáll, míg Jean Paget betölti harmincötödik évét.

— Kár — jegyezte meg Lester egy csomó munkát jelent neked. Milyen jó lett volna, ha ezzel befejeződik a szerepünk.

— Igazán nincs vele sok munka — tiltakoztam — és mire este lett, betéve tudtam Jean levelének minden sorát, jöllehet az nyolc teljes oldalt tett ki. De azért magammal vittem a klubba is. A bárban egy pohár konyak mellett megemlítettem Moore klubtársamnak Jean eljegyzésének történetét, mert ő is hallott a malajai kalandokról. Vacsoara után Denison, Strickland és Callaghan klubtársaimmal, megszokott bridge-partnereimmel leültem egy játszámra és nekik is elmeséltem Jean eljegyzését.

Tizenegy óra tájban felálltam a kártyaasztaltól, kimentem a könyvtárba elszívni a nap utolsó cigarettáját mielőtt a parkon át hazasétálok. A nagy könyvtárterem üres volt már, csak Wright üldögélt a kandalló előtt, aki Malajában a katonai rendőrségen teljesített szolgálatot és ismerte Jean Paget történetét. Leültem melléje egy karosszékre. — Ugye magának meséltem már Jean Pagetról...? Azt hiszem egy ízben említettem az esetét?

— Igen, említette — mosolygott Wright.

— Képzeld, ez a lány eljegyezte magát, férjhez megy — ujságotlam. — Egy marhatenyésztő gazdaság jószágigazgatójához Észak Queenslandben.

— Igazán? És milyen a fiatalember?

— Véletlenül ismerem őt, találkoztam vele — válaszoltam — derék fickó és a lány nagyon szerelmes belé... Azt hiszem, boldogok lesznek.

— És visszajön még az esküvő előtt Angliába? — kérdezte Wright.

A falon sorakozó könyvespolcokat bámultam és a mennyezet stukkójának aranyozását a sarokban. — Nem — mondtam, — nem hinném, hogy valaha visszajön még Angliába.

Wright hallgatott.

— Ausztrália nagyon messze van — tettem hozzá — azt hiszem, Queenslandben fogja leélni az életét...

Hosszú szünet következett. — És végeredményben nincs is rá semmi oka, hogy visszatérjen — folytattam — semmi se köti az országhoz, nincs neki itt senkije sem...

Ekkor Wright valami nagyon bolondot mondott. Valószínűleg a legjobb szándékok vezették, de ostobaság volt tőle, hogy kimondta. Felálltam a székről, szó nélkül otthagytam a klub könyvtárszobájában és hazamentem sötét, üres, magányos lakásomba. Ezután hosszú időn keresztül kerültem vele a találkozásra. Ezen az őszön töltöttem be hetvenharmadik életévemet, elég idős voltam ahhoz, hogy a nagyapja legyek... Hát csak nem lehettem bele szerelmes...?

## KILENCEDIK FEJEZET.

Novemberben és decemberben Jean Paget keményebben dolgozott, mint bármikor az életében.

Rose Sawyer két héten belül megérkezett Willstownba. Aggie Topp pedig november első napjaiban szállt hajóra. Kérésre, Mr. Pack felküldte hozzá a pedáns nő volt s láttam, hogy Mr. Packnak igaza volt, helyesen jellemezte. Ha valaki kordában tud tartani egy sereg fiatal lányt, úgy Aggie az. Átdartam neki a hajójegyet és egy papírlapot, melyre feljegyeztem minden útbaigazítást, hogy jut el Sydneyből repülőgépen Willstownba. S ezután az állásról kezdünk beszélgetni.

— Legyen rá elkészülve, hogy nagyon küzdelmes munka lesz, s ezenkívül a klíma is rendkívül forró és szokatlan. Miss Paget teljesen előlről kezdi a dolgokat. Igaz, hogy van elég pénze, mindazonáltal

nagy nehézségekkel kell számolnia. Megérti ezt, Mrs. Topp?

— Két levelet kaptam Miss Pagettól, az egyikben elküldte az ottani főutcáról készített fényképfelvételt. Be kell vallanom, nem valami sokatigérő.

— De azért örül, hogy utazhat, igaz?

— Óh, sokfelé megfordultam már életemben, sok keserves helyen... De különben is csak egy évről van szó, amíg Miss Paget egyenesbe jön — mondta Aggie, majd váratlanul hozzátette: — Mindig szerettem Paget kisasszonyt.

Még egy másik ügyet is tisztáznom kellett Pagivel. Jean nagyon akart egy léghűtő készüléket, ami nem sokkal nagyobb egy kisebbmértetű villanyfrizsidernél. A műhelyben volt erre szüksége, nagyon fontosnak találta azért, hogy munka közben a lányok keze ne nyirkosodjék át, mert az tönkreteszti a finom bőrt. De Ausztráliában a léghűtőt nem tudta beszerezni, ezért táviratozott nekem. Sikerült is némi nehézségek árán megszerezni. Derek Harris, az ügyvédbojtárom kiválóan alkalmas ilyen ügyek elintézésére. A készülék már nálam is volt, ott állt az egyik szoba sarkában és én megmutattam Mrs. Toppnak. Arra kértem, vigye magával Sydneybe személyesen és Sydneyből repülőgépen tovább, ami eléggé megdrágítja ugyan a szállítást, de nekem megérte, mert Jeannek ezekben a hónapokban van rá legjobban szüksége. És ez volt a legnagyobb megbízás Jeantól, s az én legjelentékenyebb hozzájárulásom a vállalkozáshoz. A többi táviratai apró-cseprő dolgokra vonatkoztak, melyek egyáltalán nem jártak fáradsággal és nem jelentettek vesződéseket.

Aggie Topp rengeteg anyagot vitt magával, három láda szerszámot és kaptafát, mintázót és más hasonló kelléket, száznegyvenhat font értékben. A számlákat Jean vagyonából én fizettem ki Londonban.

Joe Harman Willstownba való visszaérkezésük után mindenben segítségére volt és Tim Whalennel és két fiával az asztalosműhelyben, a koporsók között, minden szükséges tennivalót megbeszéltek. Akkorra már Cairnsból megrendeltek két fuvar épületfát. A férfiak ott kuporogtak a földön, egyik lábukat hosszan előrenyújtva, előttük széteregetve a ház tervrajza. Elsőnek a műhelyt és a három hálószobát készülték felépíteni, azután a fagyalt-szalont, majd a nappali szobát a műhely egyik oldalán.

Tim Whalen felkereste a városházán Mr. Cartert, átadta az épület tervrajzát és engedélyt kért a főútcán való építkezésre.

— Ott nagyon jó helyen lesz az üzem — közölte — valamikor egész sor ház állt azon a helyen, láttam róla 1905-ből egy fényképet. De abban az időben a telekért senki sem fizetett bért. Ez a probléma sok gondot okozott, mert pillanatnyilag kellett fizetni a telekért a városnak. De miután semmiféle városrendezési terv nem létezett, nem tudták eldönteni, milyen kategóriába tartozik a kérdéses terület.

— Willstown törvényhatósági joggal felruházott város — közölte Mr. Carter — és amennyiben Miss Paget építkezéssel járul hozzá a város fejlesztési terveihez, a bér egy shilling egy évre a homlokzatfront minden harminc métere után. Mert az ottan, kérem, a főutca. Ha azonban csirkét akar tenyészteni a telken, akkor öt shillinget fizet érte a városnak.

A bérleti szerződést a szálloda bájában írták alá. Jean a folyosó mellett a lépcsőn ült, kezében egy pohár limonádéval, amint tisztességes urinóhoz illik Willstownban.

Egy héttel később három napra Brisbanebe repült, ahol egy villanyáramfejlesztő gépet, egy nagy hűtőszekrényt, rozsdamentes fémputtot, nyolc üvegtetejű asztalkát, harminckét széket, két mosogatókagylót, egy halom berendezési és felszerelési tárgyat, apróságokat, poharat, tányért, kéneműt, villanygót és villanyhuzalt vásárolt. A nagytömögű szállítmányt vasúton küldette Willstownba. Én a magam részéről időben elintéztem részére az átutalásokat és Jeannek módjában állt mindent készpénzért megvásárolni. Egy héttel visszaérkezése után, elkészült a fagyaltszalon berendezésével, s akorra már a műhely alapmunkálatai javában folytak. Egy fabáz felállítását hamar meggy. Az eset Willstown városában kilenc napig tartó csoda volt és a munkásokat rendszerint nagy csoport idősebb ember állta körül, akik figyelték ezt a nyári örültséget, az idegen lány szeszélyes ötletét, aki kijelentette, hogy itt olyan cipőket fognak gyártani, amit angliai üzletekben adnak majd el. Hogy ezt a szertelenséget kigúnyolják, vagy Jeant durva szóval megbánták, annál sokkal jobbjézésük voltak, de az egész kalandos vállalkozást a hiteltelenség levegője lengte körül. Az első heteket ez meglehetősen kellemetlenné

tette Jean számára és fölébresztette benne a magányosság érzését.

Egyik vasárnap, még az építkezések megkezdése előtt, Jean kirándult Midhurstbe. Joe Harman a nagy szállítóautójával hajnalban bejött érte, hogy reggelire kiérjenek a tanyára. Künn, az országúton, abban a pillanatban, amint eltűntek a város szeme elől, öt percre leálltak csókolózni és beszélgetni.

Öt perc leteltével kibontakoztak egymás karjaiból és továbbutaztak. Jean ekkorra már megszokta, hogy ebben az országban nem aszfalt-makadám úton járnak a gépkocsik. A föld szikkadt, a nyár melege kiszáritotta és vékony, fonnyadt, kiégett fűszálakkal borította. A befásított területen vékony, indaszerűen deformálódott, hitvány növésű eukaliptuszfák sorakoztak elszórtan és ritkán. Három-négy méter magasságúra nőttek. Autók, sőt, teherautók is kényelmesen elhajthattak közöttük. Ez volt az egész országot behálózó úgynevezett országút és amikor egyik helyen a sok jármű feltörte és feltúrta a talajt, a göröngyös úton a gépkocsiforgalom irányt változtatott és másfelé szelte át a vidéket. Ezek az autók rendszerint egy irányban hajtottak és csak a patak, vagy folyómeder átkelési pontjain torlódtak össze, a túlóladalon ismét szétszéltek.

A húsmérőföldes úton egy ízben Jean öt-hat tehenet látott a mezőn, amelyek a teherautó zajára szétszaladtak, míg Joe dőcögve, nagyokat huppanva továbbhajtott a göröngyös, egyenetlen talajon. — Mi a csudát csinálnak itt ezek a tehenek? — kérdezte Jean, — hiszen a mező teljesen kiszáradt és kopár.

— Találnak itt bőven legelnievalót, óh, szavamra, a száraz fűcsomó, például, éppen úgy ízlik, mint a széna. — Joe azt is elmesélte, hogy az út mentén, nem messze egy vízer folyik. — A jószág sohasem megy távolabb három-négy mérföldnyire a víztől. A lovak, azok igen, majd meglátod, elkészálnak húsz mérföldnyire is az itatótól.

Más helyütt, a fák között ugrádozó, barna kis állatokra lett figyelmes Jean.

— Óh, Jos, nézzed csak, kenguruk...

— Nem kenguru az, csak hasonlít hozzá, ez sokkal kisebb.

— Ennyi az egész különbség köztük?

— Nemesak ez, a kenguru sokkal nagyobb is, s a pófája olyan, mint a szarvasé, ezeknek inkább nyulra, vagy patkányra hasonlít a kápük. Van nekem otthon, a tanyán, egy ilyen kis állatom, majd meglátod.

— Egy kis vadállat?

— Már megszédült, de mire megnő, újra vad lesz, s akkor elszökik, visszamegy a saját fajtájához. Egy ilyen anyaállatot löttem egyszer a lagúnán és nehogy a védtelen fióka elpusztuljon, hazavittem és neveltem. Szerettem, ha van körülöttem ilyen eleven kis jószág.

Már közeledtek a tanya felé, s egy vaskapúval elzárt, póznákra erősített dróttal elkerített területhez értek. A vaskapún túl azonban pontosan olyan legelő terület el, mint a kapun kívül. Jean kiszállt a sofőrülés mellől, kinyitotta a kaput és Joe keresztülhajtott rajta.

— Ez itt a lovak legelője — és amikor Jean körülnézett, a fák alatt suhogó, hosszú farkú, karesztüstü lovak csapatát pillantotta meg. — A ház ugyanilyen elkerített területen áll, hárommérföldes telek közepében — magyarázta Joe. Az út körülvé hajlott és Jean végre megismerkedett a Midhurst-tanyával. Szép fekvésű birtok volt, alacsony dombon, egy kis patak-kanyar felett. A patak medre kiszáradt, csak itt-ott egyes melyedésekben állt még a víz és tócsát képezett. — Éppen a legrosszabb évszakban látod a tanyát — közölte Joe és Jean észrevette hangjában az aggodalmat. — Tél idején ez itt nagyon kedves kis patak, óh, szavamra, és amint látod, még most is ebben a nagy szárazságban is, találsz benne vizet.

Maga a tanyaközpont, nagy területen épült, terjedelmes ház, magas oszlopokon nyugodott és két-három méter magasságú lépcsősor vezetett a verandára. A ház fából épült, az elengedhetetlen hullámlémez-bádogtetővel. Négy szoba, három hálószoba és egy nappali szobából állt, és minden oldalról közel négy méter szélességű veranda vette körül, rengeteg páfránnyal és sok, másfajta cserepes növényvel díszítve, melyek enyhítették a tűző nap-sugarak forróságát. A ház másik végéről nyílt a konyha és fürdőszoba. A toalett, egy emésztőgödör fölé emelt kalyiba, távol a háztól az udvaron állt. A háziak életének javarésze a verandán zajlott, ügylátszott, a szobákat keveset használták. A verandán állt Joe ágya is szunyoghálóval, egy ebédőasztal, székekkel, néhány nádból fonott karosszék. A meanezet gerandájáról nagy vízestömlő függött.

(Folytatása csütörtökön)

# Sport

## A CHILEI VILÁGBAJNOKSÁG DÖNTŐ FORDULÓJA

Fontos naphoz érkezett a chilei labdarúgó világbajnokság. Ma dől el ugyan is, hogy mely csapatok játszzák a döntőt: Brazília, vagy Chile, illetve Jugoszlávia vagy Csehszlovákia? Az érdekelt csapatok minden erővel küzdenek a továbbjutásért. Brazília Amárido helyett Pelét játsztatja, aki sérülése miatt két mérkőzésről elmaradt. Most, hogy újra csatasorba áll, ez lényegesen megerősíti a brazilok amúgy se gyenge csapatát. Chile együttese 80 ezer hazai néző előtt fog játszani, ami azonban nem jelent döntő előnyt a brazilokkal szemben.

A Jugoszlávia—Csehszlovákia mérkőzés Vina del Marban fog lefolyni. Jugoszlávia Németországot verte ki, Csehszlovákia Magyarország felett győzedelmeskedett. Mindkettő olyan fegyvertény, ami emlékeztet marad. Most, hogy egymás ellen kell megküzdenniük, nem lehet előre megjósolni a mérkőzés eredményét.

## A DZSAKARTAI KÜLDÖTTSEGEK

Szeptemberben kerül sor az indonéziai fővárosban az Ázsiai Játékok nevű nagy sportünnepélyre, melyben Izrael is részt vesz. Az előkészületek folynak és rövidesen sor kerül a kilikéndők végleges névsorának megállapítására. A dzsakartai bizottság véleménye szerint a következő sportolók mehetnek ki az Ázsiai Játékokra Izrael képviselőiben: labdarúgó csapat, négy atléta, két atlétanő, 4 úszó, 2 úszónő, 3 cellozó, tréner és versenybírók. Hogy ezek kik lesznek, azt véglegesen csak később döntik el.

Egyébként tegnap érkezett meg a török hatóságok meg hívása, amely különböző mérkőzések rendezésére kéri fel az izraeli atlétaikat. A sportszövetség már el is fogadta a meghívást, melynek lebonyolítására júliusban kerül sor. A törökországi versenyek mintegy előgyakorlatot fognak képezni az Ázsiai Játékokra készülő izraeli atlétaik ellen.

## IZRAELI ERDEKLŐDIK MANILA KLIMAJA IRÁNT

Decemberben kerül sor Manilában, a Filipp szigetek fővárosában az ézevi kosárlabda világbajnokságra, amelyre Izrael is meghívást kapott. Az előkészületek megfelelő irányba terelése céljából az izraeli szakszövetség azzal a kéréssel fordult a manilai rendezőkhöz, hogy írják meg milyen az éghajlat Manilában, főleg december hónapban. Az előkészületek szempontjából erre feltétlenül szükséges van.

## A KÜLFÖLDI SPORTJA

New Yorkban folyik az amerikai nagydíjért rendezett futball verseny. Az „A” csoport élén a brazil Ameriko csapata áll, amely 4 mérkőzésből 6 pontot szerzett. Mögötte Reuthingen (német) 5 ponttal, Qadahlara, Palermo és Dundee 4-4 ponttal következnek, majd Hajduk 1 ponttal zárja be a sort. Amennyiben az Ameriko megnyeri a hátralévő mérkőzéseit, az eköt bajnok Dundeevel, érdekes mérkőzésre kerül sor, mert a tavalyi győztes Dukla Prága ellen játszik.

Túljutott a 17 méteren Ázsia első atlétaja súlylökésben Hu Jong-esin 17.09 méterre lökte a súlyt Pekingben és ezzel megelőzte az izraeli Gidon Arielit is, aki éveken át tartotta az ázsiai rekordot. Hu Jong-esin, 115 kilogramos, hatalmas szál ember aki most huszadszor javította meg a kínai országos rekordot.

# A legsúlyosabb chamszinban nem volt víz Tel Aviv sok részében

## Mi az igazság a tibériási vízhiányról, amely vizpazarálásban jelentkezik

Estfőn, a súlyos chamszin idején, vízhiány mutatkozott Tel-Avivban, mint ahogy a nagy melegre való tekintettel a lakosság fokozott nagymennyiségű vizet használ. Námir polgármester úgy határozott, hogy a gazdasági miniszterekhez és a földművelésügyi minisztériumhoz fordul és felhívja figyelmüket erre a tényre. Egyben nagyobb mennyiségű víz kiutalását kéri a város részére.

A városvezetés köréből eredő értesülés szerint naponta közel tízezer köbméter víz hiányzik ahhoz, hogy kielégítse a szükségleteket a kánikula napjainban. Főleg az emeleti lakások, illetve a magasan fekvő területek lakói szenvednek a vízhiánytól. Hétfőn reggel zavarok álltak be a vízszolgáltatásban Sejjeh Munisz és Cánálá negyedik területén és csak az esti órákban indult meg ismét a zavartalan vízszolgáltatás.

## ROSSZ A SZAGA ÉS IZE A KINERET VIZENEK

Tibériás (Az Új Kelet tudósítójától). Az elmúlt napokban úgy a rádióban, mint a sajtóban meglepetésszerű hír jelent meg, hogy Tel-Aviv és Tibériás városok vezetősége vízhiányról panaszkodik. A meglepetés Tibériásra vonatkozik, mert mint ismeretes, a vízszolgáltatás a Kineretből történik. Tudvalevő, hogy a tibériási „tenger” vízmennyisége többszörösen felülmúlja a város szükségletét. Ebben az ügyben szakértőhöz fordultunk, aki a következő magyarázatot adta:

„A kapott vízmennyiség bőségesen fedezi a szükségletet, habár minőségileg az nem alkalmas emberi fogyasztásra. Ennek fő oka az, hogy a tó vizének szagtartó illata van és így elsősorban azok, akik járművekkel rendelkeznek — kénytelenek a környékbeli vízvezetékkeket igénybe venni, amelyek kutakból szolgáltatják az ivóvizet. Így a lakosok legnagyobb része, természetesen a bűzös vizet kénytelen inni. A szoda vizgyárak is a tó vizét használják, mert a vízszállítás kalkulációjukba be nem állítható összegbe kerülne. A Kineret vizét klór vegyítésével teszik használhatóvá, ami azonban nem járul hozzá ahhoz, hogy a víz ízét — és ami a fő — a szagát előnyösen befolyásolja. Sőt, fájdalom, ennek az ellenkezője tapasztalható.

## PATAKOKBAN FOLYIK EL A VEZETÉKVIZ

Az a sok vitára és még több kritikára okot adó körülmény, hogy a város már több mint 10.000 lakost számláló elővárosa, a Tibériás-Ilit, amely magába foglalja a sikun Gimel, Dálet és a Plusz Mámátájm peremnegyedeket, a városot néhány kilométer távolságra fekszik s ezáltal alaposan megnehezítette és meg is drágította a esővizet kiépítését, szintén hátráltatja a normális vízszolgáltatást. Ismeretlen okokról fogva, a víz több helyen és ami a legszomorúbb, állandóan patakokban folyik az utakra, a megrongált vezetékekből.

## VIZ ALATT ALL A LEPCŐZET ÉS AZ UT

Ime, egy közismert tény: A sikun Dáletből a hegyen át vezető fővezeték már tavaly ősz óta meg van rongálva, anélkül, hogy ki tudnák javítani. A lakosság eleinte azt hitte, hogy egy patak kelekkezett, mert a 690 számú Chiszáhon-láz előtti autóbussz-útvonal helyett annyi víz gyülemlik össze, hogy ez a feltevé-

salóban alapos volt. Az innen leáramló „patak” már eddig is alaposan megrongálta a Chiszáhon házakat és a Plusz Mámátájm öszszekötő lépcsőzetet és reggelenként az átjárást jóformán lehetetlenné teszi, de rongálja a most kijavított utat is.

Jogosan állítható, hogy az ilyen módon feleslegesen elfecseirelt vízmennyiségek okozzák az előállott vízhiányt. Az megfelelő a valószínűség, hogy a zavarok a való tekintettel a sikun Dálet vízszolgáltatása már hetek óta korlátozott és a rádióban is említett 8-tól 9-ig tartó vízszünet, amely

## Aramzavar miatt leállt a levegőben a Keleti Vásár függővasútja

Kellemetlen „meglepetésben” volt részük hétfőn este a tel-avivi Keleti Vásár látogatóinak, amikor hét óra után az egyik transzformátorban történt áramzavar miatt a vásár egy részén, főleg a külföldi pavilonokban megszűnt az áramszolgáltatás. Az üzemi zavar következtében leállt a függővasút is, amelynek utasai „lógva maradtak” a levegőben. Az utasok első

## „Jiszráél Schuhmachert — elpusztították”

Kinos meglepetésben volt részük azoknak, akik részt vettek Jiszráél Schuhmachert, az egy évvel ezelőtt elhunyt, ismert jiddis színész sirkövevadásán. Schuhmacher felesége ugyanis a következő feliratot vette a sirköve: „Jiszráél Schuhmachert — elpusztították.” Az ázkárára egybegyűlt színészek, írók és barátok között mély megdöbbenést keltett a sírfelirat, különösen pedig Schuhmacher

## A GEVA FILMSTUDIO BEZÁRTA KAPUIT

A givátájmí Geva filmstudio, az igazgatóság és a rámat-gáni, valamint a givátájmí munkástanács közötti vizsály „következtében” bezártá kapuit. A vita hosszú ideje húzódik már. Návon igazgató és a munkástanácsok között 12 munkás elbocsátása körül. Az ügy tárgyalás alatt van. Návon azonban úgy határozott, hogy beszünteti a munkát. A rámat-gáni munkástanács hétfőn beidőzte Návont, akivel közölte,

## Elmaradt az amerikai hivatalnokok közeli kirándulása

Az uttverbén csak arab államok meglátogatása szerepelt és ezért nem számítottak zsidó résztvevőkre Washington (STA). Az amerikai külügyminisztérium, valamint az egészségügyi, közoktatási és népjóléti minisztérium folyóalra rövid idővel ezelőtt saíragaszok jelentek meg, amelyek az üdülési bizottság közeli kirándulásra hívja meg a tisztviselőket. A terv „szerint a társasutazás Egyiptomot, Libánont, Szíriát és Jordániát érintené.

Az érdeklődés meglehetősen lanya volt, míg az egészségügyi minisztérium egyik tisztviselője felhívta az Izrael-amerikai baráti liga figyelmét az ügyre, a liga pedig a következő kérdéssel fordult a kirándulás propagálóihoz: Mi történik abban az esetben, ha a minisztérium valamelyik alkalmazottja, nevezetesen Ábrahám Ribikov egészségügyi, közoktatási és népjóléti miniszter bejelenti, hogy szeretne résztvenni a kiránduláson? Ribikov ugyanis zsidó és tudott dollog, hogy Szíria és Jordánia nem ad beutazási engedélyt zsidók számára?”

egész Tverija-Ilitre volt jelenve, ténylegesen csak a sikun Dáletet érintette. De a periódikusan megjelenő pafakok a város minden részében észlelhetők. A Sikun Ovdím munkástelep egyik utcája, ahol esővizet helyeznek el, a lakosok legnagyobb megdöbbenésére, mert hetek óta teljesen el van zárva a forgalomtól. Amint ebből látható, a konkrét esetben, nem lehet azt állítani, hogy vízhiányról van szó, hanem rossz gazdálkodásról és nagymértetű felkészültségről, főleg, ami a naprendben lévő javaslatokat illeti.”

## Aramzavar miatt leállt a levegőben a Keleti Vásár függővasútja

Kellemetlen „meglepetésben” volt részük hétfőn este a tel-avivi Keleti Vásár látogatóinak, amikor hét óra után az egyik transzformátorban történt áramzavar miatt a vásár egy részén, főleg a külföldi pavilonokban megszűnt az áramszolgáltatás. Az üzemi zavar következtében leállt a függővasút is, amelynek utasai „lógva maradtak” a levegőben. Az utasok első

## „Jiszráél Schuhmachert — elpusztították”

Kinos meglepetésben volt részük azoknak, akik részt vettek Jiszráél Schuhmachert, az egy évvel ezelőtt elhunyt, ismert jiddis színész sirkövevadásán. Schuhmacher felesége ugyanis a következő feliratot vette a sirköve: „Jiszráél Schuhmachert — elpusztították.” Az ázkárára egybegyűlt színészek, írók és barátok között mély megdöbbenést keltett a sírfelirat, különösen pedig Schuhmacher

## A GEVA FILMSTUDIO BEZÁRTA KAPUIT

A givátájmí Geva filmstudio, az igazgatóság és a rámat-gáni, valamint a givátájmí munkástanács közötti vizsály „következtében” bezártá kapuit. A vita hosszú ideje húzódik már. Návon igazgató és a munkástanácsok között 12 munkás elbocsátása körül. Az ügy tárgyalás alatt van. Návon azonban úgy határozott, hogy beszünteti a munkát. A rámat-gáni munkástanács hétfőn beidőzte Návont, akivel közölte,

## Elmaradt az amerikai hivatalnokok közeli kirándulása

Az uttverbén csak arab államok meglátogatása szerepelt és ezért nem számítottak zsidó résztvevőkre Washington (STA). Az amerikai külügyminisztérium, valamint az egészségügyi, közoktatási és népjóléti minisztérium folyóalra rövid idővel ezelőtt saíragaszok jelentek meg, amelyek az üdülési bizottság közeli kirándulásra hívja meg a tisztviselőket. A terv „szerint a társasutazás Egyiptomot, Libánont, Szíriát és Jordániát érintené.

Az érdeklődés meglehetősen lanya volt, míg az egészségügyi minisztérium egyik tisztviselője felhívta az Izrael-amerikai baráti liga figyelmét az ügyre, a liga pedig a következő kérdéssel fordult a kirándulás propagálóihoz: Mi történik abban az esetben, ha a minisztérium valamelyik alkalmazottja, nevezetesen Ábrahám Ribikov egészségügyi, közoktatási és népjóléti miniszter bejelenti, hogy szeretne résztvenni a kiránduláson? Ribikov ugyanis zsidó és tudott dollog, hogy Szíria és Jordánia nem ad beutazási engedélyt zsidók számára?”

# A Hitachdut Olej Hungaria közleményei

**TEL-AVIV**  
A tel-avivi Hitachdut Olej Hungaria 1962 június 25-ikén, hétfőn délután 5 órai kezdettel, terített asztaloknál rendezi meg a Gyulafehérvárról elszármazottak (Alba Julia) második országos baráti találkozóját a Hajarkon 61. sz. alatti hűtött nagyteremben.  
A terem nyitva d. u. 3 órától. Költésértéris uszonával 1.20. Mindenkit szeretettel vár a rendezőség.

**ARANYKOR KLUB**  
T. A. Záménból 16.  
Az Aranykor Klub szent kötelességének tartja, hogy a magyar nyelvterületről származó zsidóság örök gyásznapja, szívan 20 alkalmasól AZKARAT rendezzen. Az ázkárát Tel Avivban, a Belinson utca 9. szám alatt lévő otthonban tartjuk június 20-án, este 6 órai kezdettel. Gyászbeszédet tartanak:  
Snauel Ben-Ovi, Löwenberg Jenő, Kármel Jochánán és Haloni József  
Az ázkárán Szemek főkörtör gyászadalokat énekel.  
Tegyük és barátaink teljes számú megjelenését kéri:  
Az elnökség

**HAIFA**  
F. évi június hó 13-án, szerdán a Dr. Weizner Otthonban, Pevzner-u. 2. sz. alatt  
**BARATI TALÁLKOZOT**  
rendezünk a Haifa és környéki TEMESVARIÁK részére.  
Háziasszonyok: Schön Arany, dr. Baruchné - Kaufmann Lili, Schneider Bözsi.  
A léghűtéses terem délután 5 órától nyitva.  
A Haifa és környéki temesvariáknak és barátainak szeretettel várjuk.

**JERUZSALEM**  
A HOH király-jövelli csoportja a Király Jövellen lévő Hiszadrut épület „Taylor” termében (iskola mögött a vátik negyedben)  
1. hó 14-én, csütörtök este 1/28 órakor nagyszabású magyar filmelőadást rendez.  
A film meglepetést fog jelenteni a nézőközönség részére. Belépődíj 60 agora. Kötelezés: 18-as és 20-as autóbusszokkal.

**NATANJA**  
A natanjai HOH június 13-án, szerdán este 8 órakor tartja szokásos szociális teasétjét az Ohel David mozdonyban.  
Az este keretében Jakab Bella és Gerstl Mirjam „Deris percek” című, rövid humoros előadással szórakoztatják a közönséget. — Utána a megszokott program. — Teremhőzjárulás 40 agora.  
Háziasszonyok: Vanyek Ari és Berg Vera.

**CHOLON**  
A cholonai HOH június 13-án, szerdán este 8 órakor a „Savoy” kávéházban tartja szokásos baráti összejövetelét.  
Ez alkalommal a vezetőség fontos megbeszélést tart.  
Mindenkit szívesen látunk.

**CHEDERA**  
Június 13-án, szerdán délután félnapos kirándulás  
**Ejn-Hod művészfalu és Atlit régiségeinek megtekintése.**  
Az autóbussz délután 3 órakor indul a Hiszadrut elől. — Szakvezető: Wechsler tanár.  
Részvételi díj: 80 agora.

**RECHOVOT**  
A rehovoti HOH kerületi csoportja június 13-án, szerdán este 8 órakor öszszvezetőségi gyűlést tart az Európa kávéházban. — Több fontos tárgy. Pontos megjelenést kéri a vezetőség.

**NAZARET-ELIT**  
Június 17-én, vasárnap este 8 órakor a Hiszadrut termében **NAGY KABARE-EST**  
Szenes Gizella és Molnár Pál  
a népszerű színművészpárral felléptével. — A humor győztesem!  
Molnár Ferenc, Török - Elnőd vigjátékok, magánénekek.  
Konferál: Molnár Pál.  
Bevezető: Balász Emil, HOH elnök.  
Terembérmegváltás: 1.- font. Előre váltható a HOH iródszámba, 308/8, este 6-8 óráig.

**AKKO**  
Szeretettel értesítjük a k k o magyarjaink lakosságát, hogy f. hó 17-én, vasárnap este 8-órkor a Bét Hátarbutban ismerkedési estélyt tartunk az új előkkel.  
Kérünk minden magyar nyelvterületről származó testvért, aki nek az új elő sorsa a szíven fekszik, hogy jelenjen meg.  
Érdekes kultúrprogramról gondoskodtunk. — Előadók:  
Dr. SZASZ MEIR tanár és LÖWENKOPF KALMAN.  
Belépődíj tetszés szerint. Keresetnélkül új ótelnak ingyen belépés. — A rendezőség.

**Ügyeletes gyógyszerárak**  
Tel-Avivban 19-24 óráig  
Altman, King George 1., tel. 63-791; Jani, Jehuda Háliev 67, tel. 62-474; Nordau, Ben Jehuda 183., tel. 42-673; Baruch, Schunat Hatikva, tel. 32-105; Briut, Jaffa, Hámered 8., tel. 57-533.  
HAIFA: Sdr. Weizmann 49.; Rámbán, Arlozorov 29, tel. 29-74.  
JERUZSALEM: Máni, Rechov Jaffo, Máchane Jehuda, telefon 23-048, 10 óra után Chájim Melumád, Jozsef Hánási 5., Mekor Báruch.

# Budapesti tankik a Hunsche-perben

Rió de Janeiro. (STA) — A budapesti zsidó hitközség két Brazíliában élő volt előjárója, a 84 éves Pető Ernő és Bródy Sándor akik az Eichmann-perben tanuvalomást tettek, Németországba utaztak, hogy a frankfurti törvényszéken tanuvalomást tegyenek Heinrich Hunsche, június 18-án kezdődő perében. Hunsche, mint emlékeztet, Eichmann egyik főmunkatársa volt Magyarországon s az Eichmann-per során gyakran került említésre a neve a kistarsai internálakat deportálásával kapcsolatban, amelyet Horthy Miklós tiltama ellenére hajtott végre.



5722, szívan 11.  
1962 június 13., szerda  
Az izraeli rádió magyar adása 19.45-kor a 477 (Tel-Aviv), 473 (Jeruzsálem), 273 (Haifa) közepülhímnáson hallható.  
2. hó 13. toru, 8.05; rövid hírek, 6.10; zené 6.00, — 6.30; tora, 6.40; zené 6.00, — 6.57; műsorismertetés, 7; hírek, 7.17; hanglemezek, 7.45; izraeli dalok, — 8; rövid hírek, 11.05; az elemiiskolások rádióhallgatása, — 11.50; izraeli dalok és népdalok, — 12; asszonyrovat, 12.30; könnyű zene, 17; rövid hírek és időjárásjelentés, 17.25; a héber nyelv rovata, 17.40; Kondor Judit éneke; Max Lampe zongorajátékátétel, Három francia pásztor-dal; Zamir-Stu-ovszkij; Hegyek-völgyek; Kondor N. Fekete vagyok én; Bartók Ne hagyj el; Kodály; Földal, 18; Keleti népdalok kivánságműsora, — 18.30; Ifjúsági műsor, 18.55; mezőgazdasági tanácsok, 19; hírek, 19.20; cházandalok kivánságműsora, 19.50; „Hétről-hétre”, 20.10; Prokofjev; Szimfónia, d-dur; Prokofjev; Részletek a Rómoe és Jüliából, 21; hírek, 22; Bartók szerzemények; 1. Szonáta hegedűszólamra, Fenyves Lóránd előadásában; 2. Szonáta két zongorára és ütőhangszere, Ronit Amir, Jerome Löwenthal, — zongora — Jehuda Grünwald és Gideon Steiner előadásában, 23; hírszövegjelölés.  
**Párhuzamos műsor:**  
3; rövid hírek, 8.02; hanglemezek és reklámok 10 óráig; — 16; Jeruzsálem hangja - francia- és angolnyelvű adás, 17; hírek és időjárás, 17.05; hanglemezek 19 óráig, közben 18 órakor rövid hírek, 21.31; „Bidur 62”, 22.17; népdal-egyveleg, 22.45; hanglemezek, 23; hírszövegjelölés.  
**A hadsereg műsora:**  
10-11 óráig hanglemezek, 18.03; kivánságmezek, 18.40; Esticsillag, 19.15; Lili Pons - szoprán - hanglemezek, 19.30; tangé-számok, 20; zenés szindarab részletek, 20.45; vidám ritmusok, 21.15; King-Kong zenés szindarab, 20; jazz-zene.

# HABIMA H

Tel-Aviv, júni 13. szerda délután 4 órakor  
**EMIL ÉS A DETEKTIVEK**

# IZRAELI OPERA

Szerda, június 13., este 8.30  
**AIDA**

L. AVROR bemutatja  
**HERSELE OSZTROPOLIER**  
Zenés komédia 2 felvonásban  
Főszerepben:  
**Jankele Alperin**  
Szerda, június 13.  
Tel-Aviv — „Mugráb”  
Csütörtök, június 14.  
Rámát-Gán - Rama

# A TEL-AVIVI MOZIK HETI MÜSORA

ELJÁDASOR KEZDETE:  
3.30, 7.15 és 9.15 órák  
ALLENBY: Paris blues  
ARMON DAVID: A szórakozó professzor  
BEN JEHUDA: Micsoda társaság  
CAFON: Porgy és Bess  
CHEN: Holnap kezdődik az élet  
GAT: Idegen kopog az ajtó  
EDEN: Gvere vissza flam  
ESZTER: Tüzzvirág  
HOD: Svejk, a 6. katoná  
MAXIM: A szép amerikai  
MIGDALOR: Raszrogó fi  
MUGRABI: Mészosa a napon  
ORION: Utban Hong-Kong fel  
OPHR: Ejszaka Rómában.  
PEER: Ifjú szívek izgalma  
PARIS: Vissza Peyton Place  
SDEROT: Észak-északnyugat  
TEL-AVIV: Artatlanok  
TAMAR: Tizenötös dílmezők  
YARON: Ety, kettő - hopp átlaprotunk  
ZAMIR: Augusztusi hideg szél

# Mendelson rabbi helyeselte a gyerek elrablását

## Kugler sofőr nem biztos benne hogy Joszélet vitte Komemijutba

Jeruzsálem, (Az ITIM tudósítójától.) A jeruzsálemi törvényszék harmastanácsa dr. Benjamin Hálévi elnöke alatt tegnap folytatta Benjamin Mendelson komemijuti rabbi és a falu három lakosa, Jiszráel Posner, Meír Rappaport és Mose Paloch perének tárgyalását, akiket — mint ismeretes — Joszele Schuhmacher elrablásában, illetve rejtégetésében való bűnrészeséggel vádolnak.

A tárgyalás a vád tanúinak kihallgatása folyt. A központi tanuvalloást Jicchák Kugler, a település volt sofőre tette meg, aki 1960 augusztusában hagyta el a falut, jelenleg Beer-Jakovban lakik és sofőr-oktató a hadseregben. A tanu feszült hangulatban kezdte meg vallomását, mert a tárgyalás kezdetén Smuel Tamir a tanu elmeállapotának megvizsgálását kérte. „A tanuvalloomás, amelyet a törvényszék meghallgatni készül, legjobb meggyőződésem szerint hamis” — mondta a védő, akinek ezt a kijelentést Hedjáj ügyész visszautasította és a törvényszék is elutasította a védő kérését.

### 1960 FEBRUÁR 13-IKAN ESTE

A tanu, akinek apja és fivére ma is komemijutban él, elmondta, hogy 1960 február 13-ikan, tu bisvát napján, szombat este Mendelson rabbival és a három vádlottal, valamint a falu másik három lakójával a bné-bráki Cházon Iskóiba utazott, ahonnan később egy pokrócba csavart gyereket vittek Komemijutba. A gyerek arcát nem látta, de az volt a belső érzése, hogy az Joszele.

A tanu szerint a gyereket Sálom Stárksz, (aki ma Londonban őrizetben van) kísérte.

Kuglesz előadta, hogy útköhen hallotta, amint a rabbi azt mondotta utitársának, hogy gyerek megmentéséről van szó, akik szülei Oroszországba akarnak kivinni, miután nagyapja vallásos nevelésben részesítette. A rabbi egy alkalommal a Joszele nevet is említette. A Koléban rabbigyűlés volt. A felszólalók között volt a szlonimi rabbi és hallotta Lóriné Slomó Kneszet képviselő hangját is, aki az előtte szólóhoz csatlakozva azt mondotta, nagy „micvá” a gyermek megmentése és rejtégetése „a vihar elmúltáig”. Az utolsó szónok Mendelson rabbi volt, aki azt mondta, akár erőszakkal is szabad ellopni a gyereket szüleitől, mert ez nem lopás, hanem mentés. A tanu hozzáfűzte, úgy tudja, hogy Jicchák Meír Levin rabbi, volt miniszter is beszélt, de az ő szavait nem hallotta, mert hangja túl gyenge volt.

# 60% HOLNAP MIFAL HÁPAJISZ SORSOLÁS

**Uj Kelet 1962 VI 13**

### „AZ IDEGEN” — SALOM STÁRKSZ

A gyűlés után Posner egy félreeső mellékutcába hajította a kocsit, majd feltűnt Rappaport Paloch és egy szakállas idegen, aki a gyereket hozta. Mendelson rabbi a városban maradt, de azt mondták, ő utasította az idegent, hogy Komemijutba menjen. A kisfiú és az idegen Paloch házánál szállt ki, amely Slomo és Ráchel Kot lakóházának térszomszédságában van. Másnap reggel Posner utasította a tanút, hogy az idegent (akiben Kugler az ügyész által felmutatott fénykép nyomán felismerte Sálom Stárkszot) vigye ki az országútra.

Az ügyész felmutatta Joszele képét is és a tanu azt mondta, hogy a kisfiút látta a faluban egyszer Koték udvarán, máskor pedig a chéderben.

### ELSŐ VALLOMÁSÁBAN MINDENT TAGADOTT

Kugler nem udott válaszolni Tamir védőnek arra a kérdésre, hogy miért nem említette a rendőrségen megtett vallomásában azt, hogy látta Sálom Stárkszot, amint fényes nappal elhagyja Komemijutot. Kugler ez év februárjában ugyanis ezzel az ügygel kapcsolatban 8 nappal volt őrizetben és első tanuvalloomásában tagadta, hogy bármit is tudna az ügyről. A védő keresztkérdéseire azt mondta, hogy első tagadását valóban lehet „hazugságnak” minősíteni.

Később a tanu megismételte azt a vallomását, hogy a bné-bráki utazás idején látta a pokrócba csavart gyereket, de nem tudta pontosan megállapítani, hogy az Joszele-e, „csak az volt az érzése”. A védő további kérdéseire, melyek Kugler karakterét igyekeztek megvilágítani, a tanu beismerte, hogy egy időben revolvért tartott magánál, amelyet a rendőrség elkobozott tőle, de tagadta, hogy öngyilkossággal fenyegetőzött volna egy családi viszály nyomában. Ez a viszály állítólag 1000 font miatt volt, amit bátyjától kapott és elpazarolta.

### A KÖZÖNSÉG FELALLASSAL ÜDVÖZLI MENDELSON RABBIT

A délutáni ülésen folytatták Kugler kihallgatását. Amikor Mendelson rabbi kis késéssel a tárgyalóterembe érkezett, a közönség felállással üdvözölte és csak Hálévi elnök erélyes utasítására ült le. A védő utolsó kérdése Kuglerhez az volt, hogy hajlandó-e megismételni tanuvalloomását a Tóra előtt jom-kippur napján. Kugler igennel válaszolt.

Ugyancsak kihallgatták Eliezer Lifszet, aki a riszon-lecioni Achim Temimim Jesiva tanítója és 4-5 hónapon keresztül tanította Joszélet is. Arra a kérdésre, hogy a kisfiú szülei meglátogatták-e a gyereket a jesivában, a tanu azt válaszolta nem és a gyerek sem kérte, hogy engedjék szüleinek a meglátogatására. Joszele teljes nevén volt bejegyezve a jesivában és nem titkolta kilétét.

### JOSZELE ANYJANAK KIHALLGATÁSA

Az utolsó tanu Ida Schuhmacher, Joszele anyja volt, aki viszonylag rövid tanuvalloomást tett, mert a törvényszék, a jelek szerint csak a kisfiú elrablásának körülményeivel akar foglalkozni, anélkül, hogy kiterjesztené érdeklődését az ügy családi hát-

terére. Amikor Hedjáj ügyész azt kérdezte az anyától, hogy ő és férje érdeklődött-e a kisfiú sorsá iránt, amikor az nagyapjánál volt, Hálévi elnök megszakította azzal, hogy ez nem tartozik a tárgyra. Schuhmacherné tanuvalloomásában előadta, hogyan veszett el szemük elől a kisfiú, abban a formában, ahogy már a Kot-házaspár perében elmesélte.

A tárgyalást ma folytatják és Joszele apját hallgatják ki.

# A Kol Jiszráél egyoldalúságát támadták a Kneszetben

## Jóváhagyták a miniszterelnökség költségvetését

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától.) Dávid Ben-Gurion bevezető előadásával megkezdődött tegnap délután a Kneszetben a miniszterelnökség 1962/63 évi költségvetésének tárgyalása. Ben Gurion a miniszterelnökség adminisztratív felépítését ismertette és ennek kapcsán a Ház tagjai között kiosztották a miniszterelnökség tevékenységéről beszámoló kis könyvecskéket.

Ben Gurion előadása után megkezdődött a vita, melynek felszólalói közül számosan bírálták a miniszterelnökség ügyviteli felépítését. Chájim Landau (Chéru) szerint nincs szükség arra, hogy a miniszterelnökség keretében annyiféle osztályt egyesítsenek, mert annak tulajdonképpen egyetlen feladata az összes többi minisztériumok munkájának összehangolása és

# Juliusra készül az ásdodi ideiglenes kikötő

## Naponta 4-5 ezer tonna követ tudnak majd szállítani a mélykikötő építéséhez

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Az épülő ásdodi kikötőben a jövő hó folyamán üzembehelyezik a Titan nevű óriás mozgódarút, amelynek alkatrészei már a helyszínen vannak. Júliusban egyébként befejezik annak az ideiglenes kis kikötőnek a megépítését, amelybe már behajóznak az építkezés munkálataiban résztvevő tutajok és kisebb hajók. Ennek következtében lehetővé válik, hogy egy és ugyanazon időben két irányból, a szárazföldről és a tengerről hozzák a köanyagot a hullámtörő és a mélykikötő általános építkezéséhez. Így lehetővé válik

majd az is, hogy naponta 4-5 ezer tonna köanyagot használjanak fel az építkezésénél, míg május folyamán naponta csak mintegy 2600 tonna követ alkalmaztak.

Mindezeket az adatokat Jiszráéli Bár Jehudának, a nemrég kinevezett közlekedési miniszternek az ásdodi mélykikötő építkezésénél tett első látogatása alkalmából hozták tegnap nyilvánosságra. A régebben sok sajtóbírálatra alkalmas adó építkezés színhelyén a közlekedési miniszterium másodállamtikára, Saul Bár Zeév (Farkas Pál) fogadta a látogató minisztert.

# Kairóban elhalasztották az „izráéli kémek” perét

## A libanoni kémcsoport egyik tagja „hirtelen meghalt” a börtönben

Alexandria, (UPI). Az egyiptomi állambiztonsági bíróság július 15-ikére halasztotta el az „izráéli kémhálozat” bűnperének tárgyalását, amely eredetileg tegnapra volt kitűzve. A hivatalos közlemény szerint a védők kérésére adták meg a halasztást, miután ezek közölték, hogy nem volt elegendő idejük az 1600 oldalra terjedő vádirat áttanulmányozására.

Az egyiptomiak 14 egyiptomi görögöt és egy arabot helyeztek vád alá azzal, hogy Izráél számára kémkedtek, de két vádlott külföldre szökött. Az ügyesség az arab vádlott ellen életfogytiglani fegyházat, a görög vádlottak ellen pedig halálbüntetést követel. Beirut, (IFP). Machmud

ez kellene kifejezésre jusson adminisztratív felépítésében is. Hasonló véleményt hangoztatott Bárziláj (Mápm) is.

### VITA A KOL JISZRÁÉLRÓL

Ez alkalommal is meglehetősen élesen a vita középpontjába került a Kol Jiszráél, az állami rádiószolgálat, amely a miniszterelnökség egyik osztályának számít. Érdekes módon azonban ez alkalommal az ellenzéki bírálatok dicsérméi valót is találtak a Kol Jiszráélben. Landau képviselő, például, rámutatott arra, hogy bár a Kol Jiszráél még mindig a Mápmj szócsöve, a múlttal szemben mégis jelentős javulás állott már be. Objektív javulás tényezőket ismert fel a Kol Jiszráél tevékenységében dr. Rimalt (liberális), de ő is azt hangoztatta,

hogy a rádió még nem eléggé független, különösen belpolitikai vonatkozásban. Dávid Hákoheh (Mápmj) a Kol Jiszráél védelmében szólalt fel, adatait objektívnek nevezte és különösen nagyra értékelte az arab nyelvű adásokat, amelyek Izráelnek sok hasznot jelentenek.

### VALLASOS PANASZOK A RÁDIO ELLEN

Az első éles támadás koalíciós részről hangozott el, amikor a Vallásos Nemzeti Párthoz tartozó Grünberg képviselő szólalt fel. Szerinte az állami rádiószolgálat rendszerességgel hátrányos megkülönböztést alkalmaz a vallásos zsidóság eseményeivel szemben. A képviselő szerint, ez kifejezésre jut a hírszolgálatban, a hangos híradásban és minden más műsoradásban.

A könnyű műsorra nézve Grünberger kijelentette, hogy az alacsony erkölcsi színvonalon áll, sőt, sokszor kifejezetten tragár. — Jákov Katz (Poálé Agudát Jiszráél) azt kifogásolta, hogy a rádió szombaton is működik és különösen azt, hogy olyankor cházandókat is közvetít, amit a vallásos zsidóság rendkívül mélyen sérelmez.

Jiszráéli Bárziláj (Mápm) és Mose Kármel (Achdut Avodá) ugyancsak dicséreméi szót a Kol Jiszráélről, míg dr. Mose Szneh (kommunista) személy szerint élesen támadta a miniszterelnököt és azt mondta, hogy Ben Gurion mind belpolitikai, mind külpolitikai vonatkozásban helytelen utakon jár.

### BEN GURION VIGYÁZZON A KIJELENTÉSEIRE

Lóriné Slomo (Agudát Jiszráél) arra figyelmeztette Ben Guriont, nagyon vigyázzon a kijelentéseire, mert a nép komolyan veszi minden egyes véleménynyilvánítását és messzemenően értékeli. Különösen attól kell óvakodnia egy ilyen embernek, akinek szavai annyira visszhangra találnak, hogy kijelentéseivel ne keltsen indokolatlan és fölösleges gyűlöletet a nép különböző rétegei körében. Ezért a miniszterelnöknek nagyon óvatosságnak kell lennie, amikor a vallásos zsidóságról beszél. Minden embert ártatlannak kell adig tekinteni — mondotta a képviselő —, amíg jogerős bírói ítélet nincs elene és ezért helytelen volt, amikor Ben Gurion mint gyermekrablókról beszélt olyan emberekről, akik ellen csak éppen megindult az eljárás.

A miniszterelnök válaszbeszéde után a Kneszet szó többséggel jóváhagyta a miniszterelnökség 1962/63 évi költségvetését.

# Mose Dáján Párisban

Páris, (Reuter). Mose Dáján földművelésügyi miniszter tegnap rövid látogatásra Párisba érkezett, ahonnan Belgiumba és Hollandiába folytatja útját. A francia-izráeli gazdasági kapcsolatok bizottsága tegnap este fogadást rendezett Dáján miniszter tiszteletére.

Dáján tábornok ma indult Brüsszelbe, onnan pedig Hollandiába, hogy mezőgazdasági problémákról és a Közöspiac kérdéseiről tárgyaljon. Június 20-án viszont Párisba és valószínűleg találkozik a francia mezőgazdasági miniszterrel.

# Amerika diplomatái tanácskoznak Athénban

Athén (Reuter). — Az Egyesült Államok közeli diplomatái kedden Athénban megnyitották háromnapos konferenciájukat, amelyen Philip Talbot, a közlekedési ügyekkel megbízott helyettes külügyminiszter elnököl. A szokásos évi tanácskozáson részt vesz Walworth Barbour, az Egyesült Államok izráéli nagykövete is. Jelen vannak a Jordániában, Törökországban, Egyiptomban, Libanonban, Szíriában, Ciprusban, Szaudiában, Perzsiában és Görögországban működő nagykövetek, valamint John Jernigan, akit kiutasítottak Bagdadból.

# Kilencezeréves kőfal Bét Lechemnél

Amman, (Reuter). Egy spanyol archeológus csoport, mely Bét Lechem környékén végez ásásokat, a polgári időszámítás előtti 7-ik évezredből származó kőfalat talált. A csoport folytatja az ásásokat és azt reméli, hogy ennél sokkal régebbi leletekre is akad. Egy amerikai régész-csoport, amely a szíriai határ közelében működik, nemrég 3000 éves agyag edényeket és csontvázaikat talált, — közölte a jordáni régészeti hivatal vezetője.

# EGY MONDATBAN

● Adenauer kancellár tegnap a keresztény demokrácia párt parlamenti frakciója előtt elsősorban beszélt arról a lehetőségről, hogy az európai egység első fázisaként Németország és Franciaország és Olaszország politikai szövetsége jön létre.

● A délafrikai parlament többsége az ellenzék heves tiltakozásával szemben végleg megszavazta a törvényt, amely halálbüntetést mér ki szabotázásra — és minden kormányellenes megnyilvánulást szabotázsnak minősíti.

● New Yorkban tegnap 3500 ember vett részt a központi rabbi-kongresszus nevé szervezett által egybehívott tömeggyűlésen, amelyen az Izráelben uralkodó állítólagos vallási elnyomás és rabbik letartóztatása ellen tiltakoztak.

● A Berlint kettéválasztó fal alatt fűrt alaguton tegnap 16 keletberlini szökött át nyugatra, de a hatóságok megtagadták minden közelebbi felvilágosítást, mert „az alagút még nyitva van” és a keletberlini rendőrség mindaddig lázasan keresi.

## שולחן

147

פ. P. TEL-AVIV  
JAFTO 147

Tel-A  
Kladd  
Kladd  
A  
t  
Pá  
város  
nak,  
sége  
sere.  
arany  
ait.  
nem  
az tö  
hogy  
valam  
sek r  
A l  
kialak  
van  
fizeté  
csökk  
arany  
zákra  
a fra  
márk  
koron  
Sar  
közép  
rőga,  
ugyar  
a ker  
Brazí  
3:1-re  
sára  
míg a  
A  
zati  
dunva  
nek k  
M  
Nkru  
Ral  
perc  
hárit  
mók  
nak  
szerin  
ben,  
ják,  
előtt  
Hassz  
el Ka  
e mar  
san  
király  
II. H  
frage  
séri.  
Ezt  
kezt  
lyi u  
akit  
kódó  
dr. N  
fele  
ke  
nek  
kerül  
Nkru  
man  
A  
Szek  
Modi  
Benji  
FLN  
részt  
Nass  
napig  
Aha  
sabb  
afrik  
nek  
konfe  
dul  
pente  
Casa  
előz  
meg  
fogja  
seike